



Cooker hood

User Manual

Haube

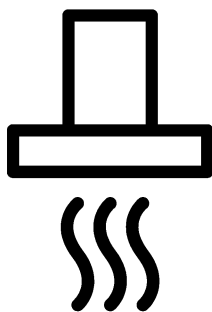
Gebrauchsanleitung

Okapu

Instrukcja użytkowania

Napa

Navodila za uporabo



HCB93845BXH

EN / DE / PL / SL

185.7306.57/R.AD/3.02.2020

7702386706

Please read this user manual first!

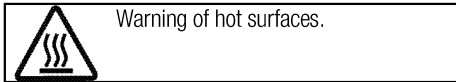
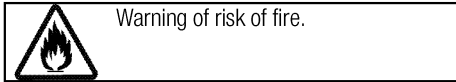
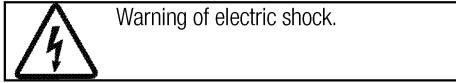
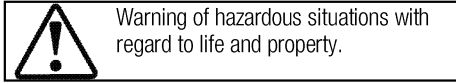
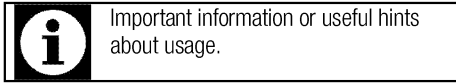
Dear Customer,

Thank you for purchasing this Beko product. We hope that you get the best results from your product which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. Therefore, please read this entire user manual and all other accompanying documents carefully before using the product and keep it as a reference for future use. If you handover the product to someone else, give the user manual as well. Follow all warnings and information in the user manual.

Remember that this user manual is also applicable for several other models. Differences between models will be identified in the manual.

Explanation of symbols

Throughout this user manual the following symbols are used:



Arçelik A.Ş.
Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Söğütözü/İstanbul/TURKEY
Made in TURKEY

This product was manufactured using the latest technology in environmentally friendly conditions.

TABLE OF CONTENTS

1 Important instructions and warnings for safety and environment 4

General safety	4
Electrical safety	5
Product safety	5
Intended use	7
Children's safety	7
Disposing of the old product	7
Package information	7

2 General information 8

Overview	8
Scope of delivery	9
Technical specifications	9

3 Installation 10

Installation	10
Future transportation	14

4 Operating the hood 15

Controller	16
------------------	----

5 Maintenance and care 19

General information	19
Replacing the lamp	20

6 Troubleshooting 21

1 Important instructions and warnings for safety and environment

This section contains safety instructions that will help protect from risk of personal injury or property damage. Failure to follow these instructions shall void any warranty.

General safety

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Risk of Toxicating! While the appliance is operating, air in the entire house is sucked. If adequate ventilation is not provided, waste and toxic gasses which are released as a result of burning will be drawn back into the house through chimney draught. Do not operate the appliance together with sources that may emit toxic gasses and create air draught (wood, gas, oil,

and coal stoves, water heaters, kettles, etc.).

- Always have the authorized persons check the adequacy of ventilation and chimney draught in your building.
- The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervised or instruction concerning use of the appliance by a responsible person for their safety.

Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Cleaning and user maintenance procedures should not be performed by the children unless they are under supervision.

- Always have the installation and repair procedures performed by Authorised Service Agent. Manufacturer shall not be held responsible for damages arising from procedures carried out by unauthorised persons.
- Do not operate the appliance if it is defective or has any visible damage.

- Make sure that the appliance is switched off after every use.
- If the product is handed over to someone else for personal use or second-hand use purposes, the user manual, product labels and other relevant documents and parts should be also given.
- Appliance must be installed by a qualified person in accordance with the regulations in force. Otherwise, the warranty shall become void.

Electrical safety

- To get your product ready for use, firstly you must have installation place and electric wiring prepared. Later, you may call Authorised Service nearest to you.
- If it has a failure, the product should not be operated without being repaired by the Authorised Service Agent. There is the risk of electric shock!
- Never connect the hood before installation is completed.
- Never touch the plug with wet hands! Do not unplug by pulling from the cable; always hold by the plug to unplug.
- Product must be disconnected from the mains during installation, maintenance, cleaning and repair procedures.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the

manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

- Never connect power cable near to the hobs. If melted down, cable may lead to fire.
- Any work on electrical equipment and systems may only be carried out by authorised and qualified persons.
- In case of any damage, switch off the product and disconnect it from the mains. To do this, turn off the fuse at home.
- Make sure that fuse current is compatible with the product.
- Never wash down the product with water! There is the risk of electric shock!

Product safety

- The height between the lower surface of the hood and upper surface of the hob should not be less than 650 mm.
- Never touch the hood's lamp after they operated for a long time. Hot lamps may burn your hands.
- Never operate the product without oil filter. Never remove filters when the product is in use.
- Avoid big flames beneath the product. Otherwise, particles on oil filter may flame up and cause fire.
- Turn on the hobs after placing pans or pots on. Otherwise, rising

temperature may deform certain parts of your product.

- Turn off the hobs before taking away pans or pots.
- Avoid inflammable materials under the hood.
- Do not expose the product to open flames beneath it. It can cause oils accumulated in the filter to catch fire. Do not operate the product without filter.
- Never leave the cooker unattended when frying foods, the oil may flame up and boiled oil may cause fire. Thus, be careful about cloths and curtains.
- If the hood is not periodically and properly cleaned, this may cause burning risk on your hood.
- For refreshing the kitchen's air from cooking smells and steams, please turn on your hood for 15 minutes more after cooking or frying has ended.
- There shall be adequate ventilation of the room when the range hood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels. (Not applicable to appliances that only discharge the air back into the room)
- In the environment where the hood is being used, the exhaust of fuel oil or gas devices such as room heater must be absolutely insulated or device must be hermetical type.
- If there is a fuel oil or gas device in the environment, the room must be ventilated sufficiently.
- When a non-electrically operated device is concurrently used in the environment together with the hood, the negative pressure in the room must be maximum 0.4 mbar to avoid the hood's returning other device's exhaust into the room.
- Never connect the hood to the chimneys used for heaters, waste gas or with rising flames. Observe authorities' regulations on the draining of output air.
- When connecting to the chimney, use 120-mm diameter pipes. Pipe connection must be as short as possible with fewer bends.
- Do not hang easily flammable and combustible materials on hood handles.
- Our company shall never be responsible for the problems arising from the use against the warnings above.
- There is a risk of fire if cleaning is not carried out in accordance with the instructions.
- Do not flambé under the range hood.

- Caution: Accessible parts may become hot when used with a cooking appliance.
- You are recommended to clean your filter once a month in normal use.

Intended use

This product is designed for domestic use. Commercial use is not admissible.

The manufacturer shall not be liable for any damage caused by improper use or handling.

Children's safety

- Keep children away from the product when it is operating and do not allow them to play with the product.
- Packaging materials are dangerous to children. Keep the packaging materials in a place where children cannot reach and sort and discard them in accordance with the waste disposal directives.
- Electrical products are dangerous to children. Keep children away

from the product when it is operating and do not allow them to play with the product.

Disposing of the old product

Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:



This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).

This product has been manufactured with high quality parts and materials which can be reused and are suitable for recycling. Do not dispose of the waste product with normal domestic and other wastes at the end of its service life. Take it to the collection center for the recycling of electrical and electronic equipment. Please consult your local authorities to learn about these collection centers.

Compliance with RoHS Directive:

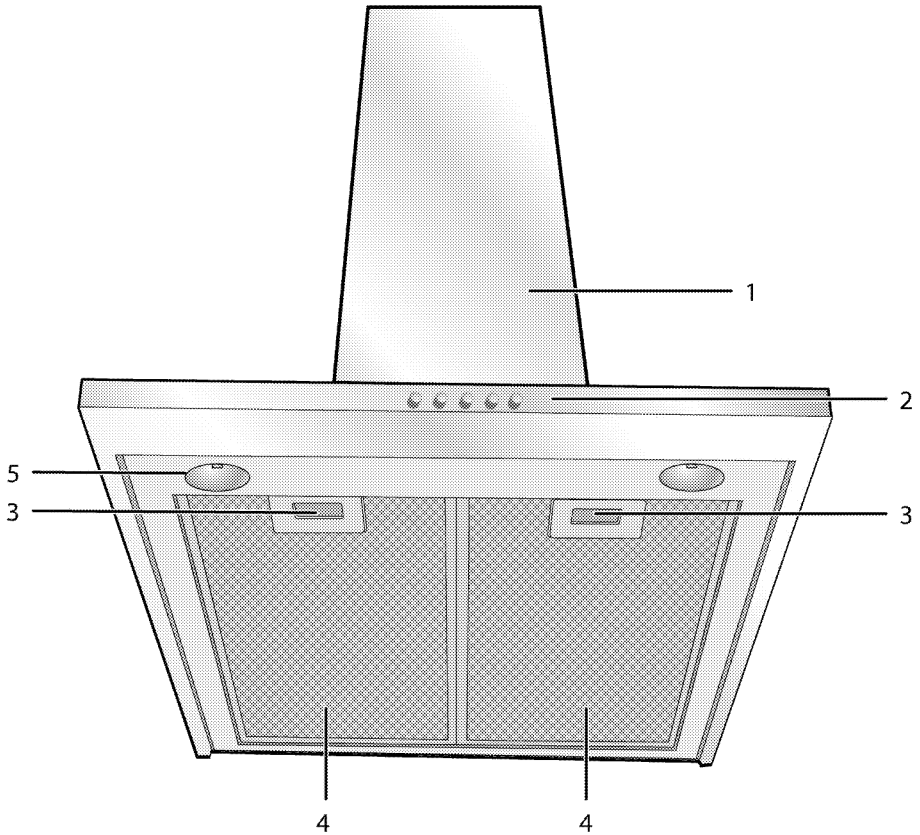
The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

Package information

- Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

2 General information

Overview



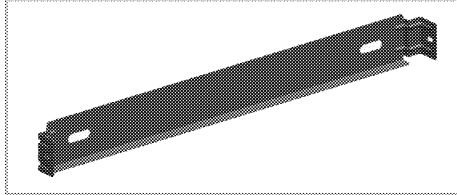
- 1 Hood body
- 2 Control panel
- 3 Aluminum filter lock
- 4 Aluminum filter
- 5 Lamp

Scope of delivery

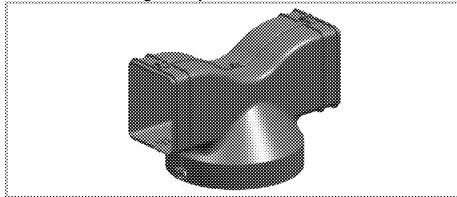


Accessories supplied can vary depending on the appliance model. Not every accessory described in the user manual may exist on your appliance.

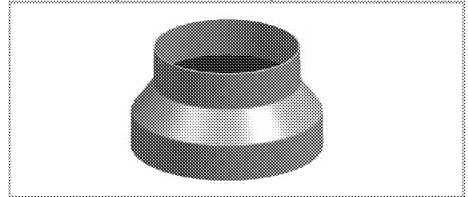
1. User manual
2. Wall connector



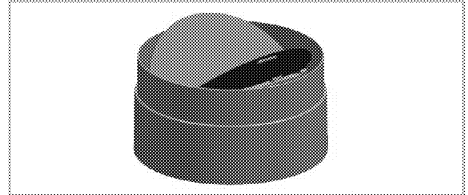
3. Air directing component



4. Chimney connection adapter



5. Valves to prevent reverse air flow



Technical specifications

External dimensions (height/width/depth)	min. 761 mm -max. 1175 mm/898 mm/494 mm
Voltage/frequency	220-240 V ; 50 Hz
Control	3 level + 1 Booster
Suction power	750 m ³ /h
Total power consumption	max. 225 W
Air outlet pipe diameter	120-150 mm
LAMP	
Lamp type	Led
Lamp power consumption	4 W
Max. power of a potential replacement lamp	max.2 x 4 W.Led /max.2 x 28 W.Halogen
Voltage/frequency of lamp	170-200-230 V ; 50/60 Hz
Type of lamp cap	GU10
Diameter/length of lamp	50 mm /55 mm



Technical specifications may be changed without prior notice to improve the quality of the product.




Figures in this manual are schematic and may not exactly match the product.





Values stated on the markings of the product or in other printed documents supplied with the product are obtained under laboratory conditions as per relevant standards. Depending on operational and environmental conditions of the product, these values may vary.


3 Installation

Refer to the nearest Authorised Service Agent for installation of the product. Make sure that the electric installations are in place before calling the Authorised Service Agent to have the product ready for operation. If not, call a qualified electrician and fitter to have the required arrangements made.

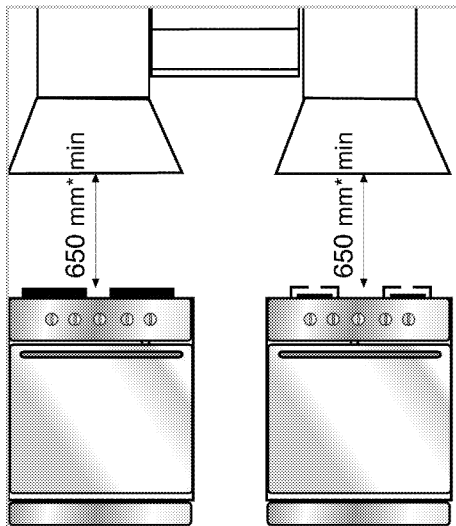
 Preparation of location and electrical installation for the product is under customer's responsibility.

 **DANGER:**
The product must be installed in accordance with all local electrical regulations.

 **DANGER:**
Prior to installation, visually check if the product has any defects on it. If so, do not have it installed. Damaged products cause risks for your safety.

 **DANGER:**
Warning: Failure to install the screws or fixing device in accordance with the instructions may result in electrical hazards.

Installation



* min.

There should be a minimum clearance of 650 mm between the top surface of the hob and the bottom surface of the hood.

The air to be extracted via the hood should not be connected to a chimney that is used by other appliances that use gas or other fuels. (It does not apply to devices that only blow the air back into the room)


The regulations on air exhaust should be followed.

Electrical connection

Manufactured with 2-track power cable, this device must be connected to the mains by an electrical switch with at least 3mm clearance between bipolar contact leads. Have the electrical connections done by a qualified electrician.

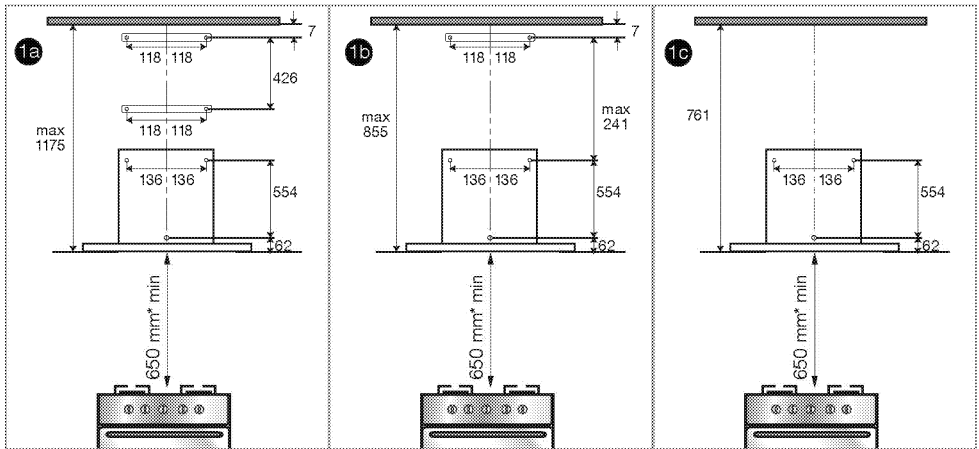
- Install your appliance so that you can reach the power connection (plug, outlet) easily after installation.

Installing the hood

 Measurements are in mm.

The following provides necessary information to prepare the location for hood installation.

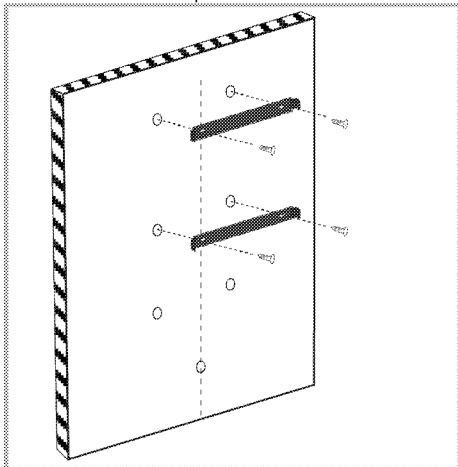
The hood must be installed above the central axis of the cooking appliance. There should be a minimum clearance of 650 mm between the top surface of the hob and the bottom surface of the hood. Please apply the following steps for the hood's installation.



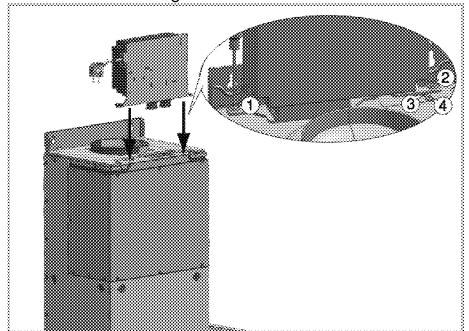
- 1a Mounting type with double chimney at maximum height
- 1b Mounting type with double chimney minimum height
- 1c Single-chimney mounting type

Select your installation type from above and proceed with your installation according to the dimensions of the installation type you have chosen.

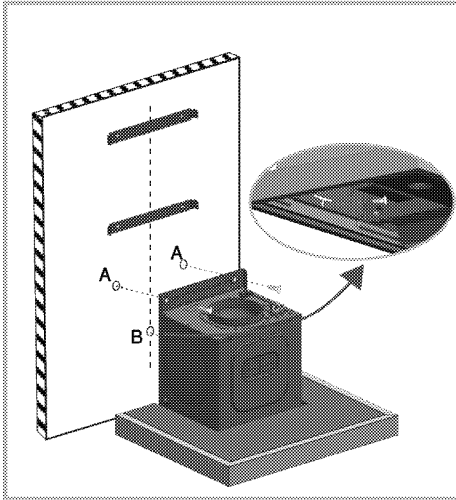
- Centering the cooking appliance, draw an axis line that has the same height as that of the figure above. Then, with reference to this axis line, drill holes according to the dimensions given above to the fasteners supplied with the product.
- Insert the plastic plugs which are given with the packaging into these holes. Check if chimney connectors correspond to those holes or not.



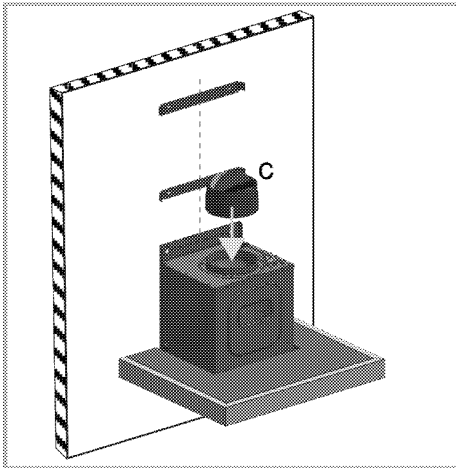
- As shown in the figure above, fix the wall fittings to their corresponding holes using the two fixing screws provided with the accessories.
- For electronic models, fix the electronic mainboard into its housing with 4 screws as shown in the figure below.



- Fix the hood to the wall by centering it through the A holes. Remove the aluminum filters of the hood. On the inside, fix the back plate of the hood through the B hole using a screw as shown in the figure below. Make sure that the hood is parallel to the counter when fixing.

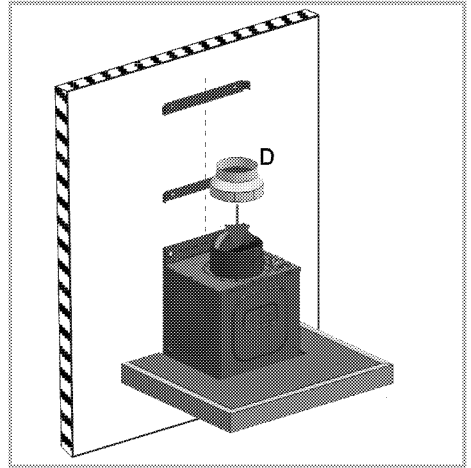


6. As shown in the figure below, place the cover (C) - that prevents reversed air flow- to the chimney outlet.



7. For chimney connection usage:

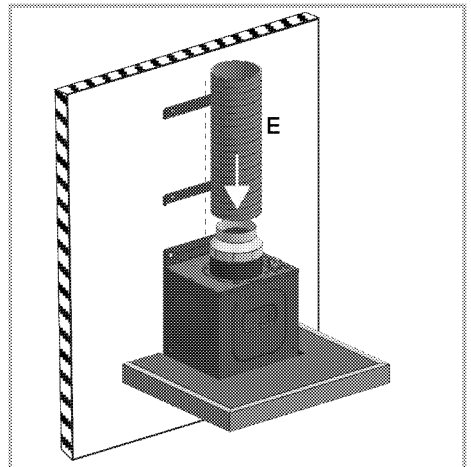
In chimney connection installation, the absorbed air will pass through the aluminium filters and will be expelled to the outside through the connection pipe.



When this connection position is used, chimney connection adapter D is placed on part C as shown in the figure above.

i D chimney connection adaptor will only be used when the chimney connection pipe's diameter is 120mm. If your chimney connection pipe's diameter is 150mm, you will not need to use chimney connection adaptor D and therefore you will need to connect one end of the chimney connection pipe E directly onto cover C.

8. Connect one end of the chimney connection pipe E to the chimney connection adapter and place the other end to the chimney. You can obtain the chimney connection pipe E from the authorized service or from the market

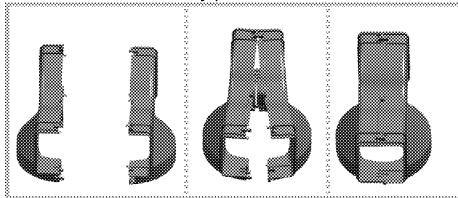


You should make sure that the chimney connection pipes used are made of fireproof plastic material. When using flexible connection pipe, it should be considered that sharp corners and sudden contractions will have a negative impact on air suction. The hood must never be connected to a chimney to which another device was already connected.

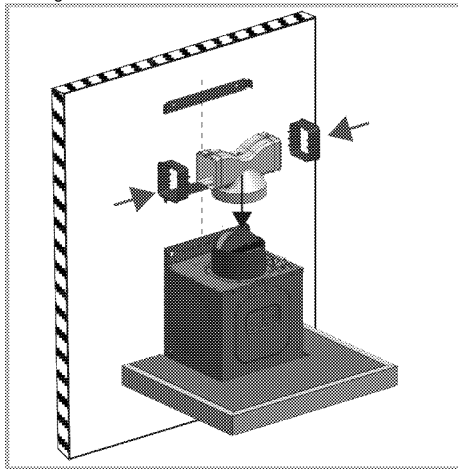
i Connection pipe should not be larger than 120-150 mm; otherwise, proper chimney connection will be prevented.

9. Internal circulation (Use with carbon filter)

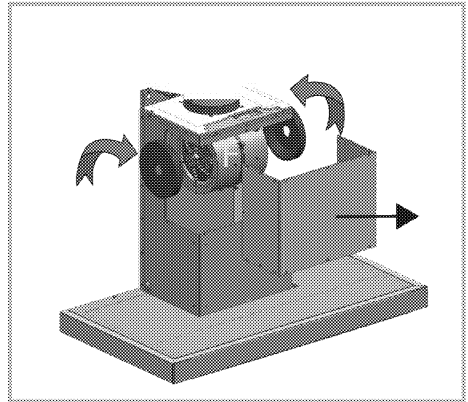
In the position of internal circulation, the air absorbed from the environment will go through aluminium filters and carbon filters, where the smell is eliminated, and pass through air directing component, it is finally sent back to the environment through the ventilation grills on the side of the chimney piece.



Assemble the air directing component, that is provided as two separate parts, as shown in the figure.



Fix the air directing component's extension parts onto the sides as shown in the figure. As shown in the figure above, fix the air directing component onto the cover (C) that prevents reversed air flow.

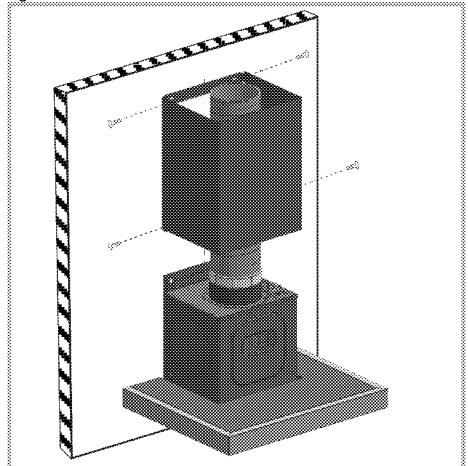


Remove the front cover plate on the hood body to attach the carbon filters. Place lug slots of carbon filters (L) to the lugs on motor carrier (F) as shown in the above figure and turn counter-clockwise to fix in place. Apply the same procedure for the motor carrier on the other side. Fix the front cover plate into its place again using the screws.

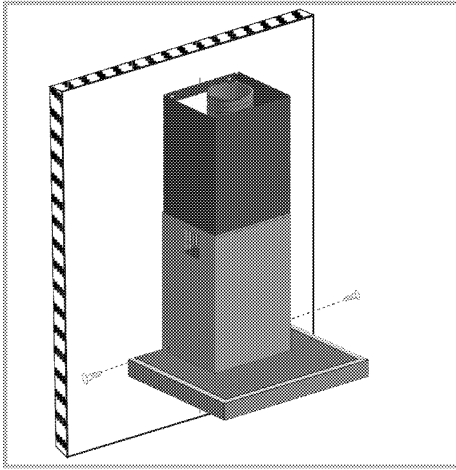
i Failure to clean and service oil filters periodically and failure to replace carbon filters at the end of service life (approximately 4 months) may have the risk of causing fire.

10. Installation of chimney

To install the upper chimney, place its upper corners onto the upper wall connector and use the screws to fix the chimney to the wall connector as shown in the figure below.



To install lower chimney, stretch the chimney by pulling slightly from both sides and secure it onto upper chimney's slots as shown in the figure above.



Fix it to the hood through the two holes on the lower corners of the lower chimney.

You may use the hood in two ways:

1-Chimney-connected use

The steam is expelled via chimney pipe which is secured to the connection ring on the hood. Diameter of chimney pipe should be equal to connection ring. To allow the air easily going out of the room in horizontal arrangements, the pipe should be slightly tilted upwards (approximately 10°).



If the carbon filter is installed on your hood, remove it when using the hood with the chimney.

2- Use with no chimney connection

Air is filtered through carbon filter and returned to the room. Carbon filter is used when there is no chimney in the house or when it is impossible to install a chimney pipe.

- Install the carbon filter as described in the installation section.

Future transportation

- Keep the product's original carton and transport the product in it. Follow the instructions on the carton. If you do not have the original carton, pack the product in bubble wrap or thick cardboard and tape it securely.



Do not place any objects onto the product and move it in upright position.

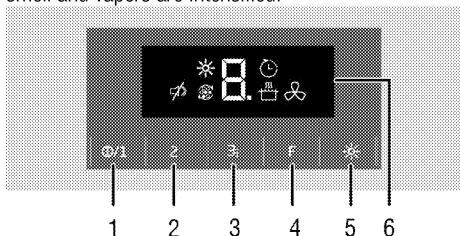


Check the general appearance of your product for any damages that might have occurred during transportation.







4 Operating the hood

Hood is equipped with a motor with various speed settings.

For a better performance, we advise you to use low speeds in normal conditions, and high speeds when smell and vapors are intensified.




- 1 On/off button / Speed1
- 2 Speed2
- 3 Speed3 / Booster
- 4 Function key
- 5 Lamp key
- 6 Display

-  Auto off symbol
-  Booster symbol
-  Filter full warning symbol
-  Air filter mode symbol
-  Quiet mode symbol
-  Lamp symbol


Operating the hood

1. To turn on the hood, touch the on/off key.
2. To change the speed, touch Speed2 and Speed 3 keys.


» Speed level of the hood shall be displayed.

 If you do not touch any key while the product is operating, the lamp and the levels work up to 6 hours.

Auto off mode

1. Touch the function key when the appliance is operated at a certain speed. Auto off mode will be activated and  symbol is displayed.
2. Appliance shall be turned off automatically after operating for 20 minutes at the set level.
3. Touch the function key to disable the auto-off mode.
4. The auto-off mode cannot be cancelled by touching the lamp and speed level keys.


Activating intense ventilation mode (Booster)

Touch the speed3 key for more than two seconds. Intense ventilation mode will be activated and P and  symbol shall be displayed, and the appliance will be active for maximum 10 minutes. After 10 minutes, it will continue to operate in Speed 3 position. During intense ventilation, if any of the speed keys is touched then the operation will continue in that speed level.

Turning off the hood


1. Touch the off key for 2 seconds while your hood is operating at a certain speed.

Operating the lamp

1. Touch the lamp key to turn on the lamp. Lamp illuminates and  symbol is displayed.

Turning off the lamp

1. To turn off the lamp, press the lamp switch with short intervals until  symbol disappears.

Lamp is turned off and the  symbol on the display disappears.



Off key does not turn off the lamp, it only stops operation of the hood.


Changing the lamp light level

You can set the lamp to 3 levels.

1. Press the lamp button and then it will turn on and 1st level is selected. Press the lamp button to increase the lighting level. Each press will increase the level by 1. After the last level, the lamp will turn off.

Air filter mode

1. Touch the function key when the appliance is not operated at any speed.

» Air filter mode will be activated and C and  symbol is displayed.


2. Air filter mode will operate for 10 minutes at speed 1 level and then stops for 50 minutes within 1 hour. If the air filter mod will not turned off, it will continue to operate for 10 minutes and stops 50 minutes for each each hour during 24 hours.




You can utilize air filter mode to remove odor found in-house in long term using low speed.


Turning off the air filter mode

1. Turn off the air filtering mode by touching any speed key or touching the off key while the air filtering mode is active.


 While the air filter mode is active, when you turn on and off the appliance at any speed level, air filter mode shall not be remembered.

 While the air filter mode is active, the program will be canceled if there is a blackout.



Filter full warning

After every 100 hours operation, F symbol and the set level flashes in turn on the display. Also,  symbol appears on display. Clean your filter. Filter full warning will not reset automatically after cleaning.

Filter full warning may be reset by pressing function and speed3 buttons for 3 seconds simultaneously.

 When the hood gave filter full warning, the warning will not be reset if there is a blackout.

Quiet mode













You may prevent key clicks from the hood by activating the quiet mode. Touch the function key until  symbol is displayed on the display to switch to quiet mode. Touch the function key until  symbol is disappeared from the display to cancel the quiet mode.

Controller

You may also control your appliance with the remote controller.

The dot sign on the controller keys when the hood is operated with the controller



-  On/off button
-  Increase speed button
-  Decrease speed button
-  Air filter mode button
-  Auto off button
-  Booster button
-  Filter full warning off button
-  Quiet mode button
-  Quiet mode cancel button
-  Lamp button
-  Lamp lighting level increase button
-  Lamp lighting level decrease button

Operating the hood with the controller

1. To turn on the hood, touch the on/off key on the controller.

- » Hood starts to operate at speed 1.
- 2. Press Speed increase and/or Speed decrease buttons to change the speed level.
- » Speed level of the hood shall be displayed.



Never press on two buttons at the same time.





If you do not touch any key while the product is operating, the lamp and the levels work up to 6 hours.



Turning off the hood with the controller

1. Press on the on/off key on the controller when the hood is operating in a certain speed.



Turning the auto off mode on with the controller

1. Press the  button on the controller while the appliance is operated at a certain speed. Auto off mode will be activated and  symbol is displayed.
2. Appliance shall be turned off automatically after operating for 20 minutes at the set level.

Activating intense ventilation mode (Booster) with the controller

Press the  button on the controller while the appliance is operated at any speed level. Intense ventilation mode will be activated and P and  symbol shall be displayed, and the appliance will be active for maximum 10 minutes. After 10 minutes, it will continue to operate in Speed 3 position. Press speed increase or decrease buttons to quit the intense ventilation mode. Operation will continue in the selected speed level.

Operating the lamp with the controller

1. Press on the button  to operate the lamp.
- » Lamp illuminates and  symbol is displayed (In models with lamp symbol on the screen).

Turning off the lamp with the controller

1. Press on the lamp  again to turn off the lamp.
- » Lamp is turned off and the  symbol on the display disappears (In models with lamp symbol on the screen).

Changing the lamp light level via the controller

You can set the lamp to 3 levels.

1. Pressing + switch will increase the lighting level.
2. Pressing - switch will decrease the lighting level.




You may turn the lamp on and off while hood is turned off.



On/Off button does not turn off the lamp, it only stops operation of the hood.

Turning the air filtering mode on with the controller



1. When the appliance is not operated, press button without pressing on/off button on the controller.
- » Air filter mode will be activated and C and  symbol is displayed.
2. Air filter mode will operate for 10 minutes at speed 1 level and then stops for 50 minutes within 1 hour. If the air filter mod will not turned off, it will continue to operate for 10 minutes and stops 50 minutes for each each hour during 24 hours.



You can utilize air filter mode to remove odor found in-house in long term using low speed.

Turning the air filtering mode off with the controller

1. Turn off the air filtering mode by pressing speed increase, on/off key or  key while the air filtering mode is active.





While the air filter mode is active, when you turn on and off the appliance at any speed level, air filter mode shall not be remembered.



While the air filter mode is active, the program will be canceled if there is a blackout.



Turning off the filter full warning with the controller



After every 100 hours operation, F symbol and the set level flashes in turn on the display. Also,  symbol appears on display. Clean your filter. Filter full warning will not reset automatically after cleaning. Press the  button on the control to turn off the filter full warning.



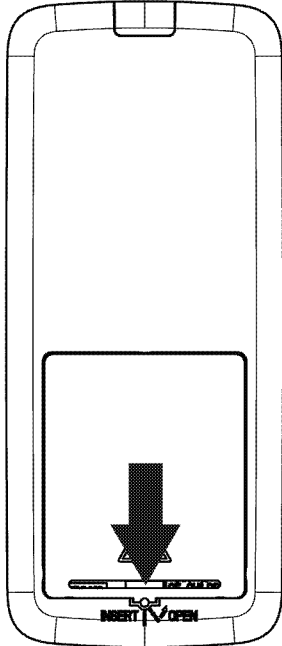
When the hood gave filter full warning, the warning will not be reset if there is a blackout.

Activating the quiet mode with controller

You may prevent key clicks from the hood by activating the quiet mode. Press the  button on the controller to switch to quiet mode.  Symbol appears on


display. Press  button to activate key clicks by canceling the quiet mode.  symbol disappears.


Replacing the battery of the controller



1. Remove the cover from the point indicated with arrow and open the battery compartment.
2. Place the CR2016 type battery.

3. Close the cover of battery compartment.

 Batteries may be dead if your appliance does not react completely to the commands given by the controller. Discharged batteries shall never be kept in battery compartment.

 Manufacturer shall not be held responsible for damages caused by used batteries.

Note on the environment



This symbol, available on the battery or on the product package, indicates that the battery delivered with this product shall not be considered as universal waste. This symbol may be used with a chemical symbol on some batteries. HG chemical symbol is added if the amount of mercury in the batteries is higher than 0.0005%; and Pb chemical symbol is added if the amount of lead in the batteries is higher than 0.004%. Including the ones without heavy metals, batteries shall not be disposed with household waste. Please dispose of used batteries in an environmentally friendly manner. Learn the regulations in your local area.

5 Maintenance and care

General information

Service life of the product will extend and frequent problems will decrease if the product is cleaned at regular intervals.



DANGER:

Disconnect the product from mains supply before starting maintenance and cleaning works.

There is the risk of electric shock!

- Clean the product thoroughly after each use. In this way it will be possible to remove cooking residues more easily, thus avoiding these from burning the next time the appliance is used.
- No special cleaning agents are required for cleaning the product. Use warm water with washing liquid, a soft cloth or sponge to clean the product and wipe it with a dry cloth.
- Do not use cleaning agents that contain acid or chloride to clean the stainless or inox surfaces and the handle. Use a soft cloth with a liquid detergent (not abrasive) to wipe those parts clean, paying attention to sweep in one direction.



The surface might get damaged by some detergents or cleaning materials.

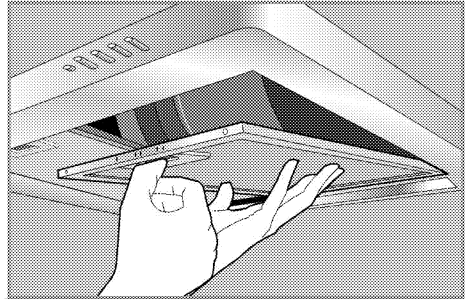
Do not use aggressive detergents, cleaning powders/creams or any sharp objects during cleaning.



Do not use steam cleaners for cleaning.

Aluminum filter

This filter captures oil particles in the air. **You are recommended to clean your filter once a month in normal use.** Please firstly remove aluminum filters for this process. Wash the filters in liquid-detergent water and install them after drying. Aluminum filters might change colour in time due to washing. This is normal and you don't need to replace the filter.



You can also wash aluminum filters in dishwasher.

Removing aluminum filters

1. Push aluminum filter lock forward.
2. Slightly lower the filter and pull forth. Otherwise, you may bend the filter.
3. After washing, reverse the steps above to re-install the aluminum filter.

Carbon filter (Use without chimney)



Carbon filter should never be washed.

It should be replaced once every 4 months in normal use. You may obtain carbon filters from the Authorised Service.

Replacing the lamp



DANGER:

Before replacing the lamp, make sure that the product is disconnected from mains in order to avoid the risk of an electrical shock. If hot, let the lamp cool down.
Hot surfaces may cause burns!



For the specifications of the lamp, see *Technical specifications, page 9*. Oven lamps can be obtained from Authorised Service Agents.



Position of lamp might vary from the figure.



The lamp used in this appliance is not suitable for household room illumination. The intended purpose of this lamp is to assist the user to see foodstuffs.

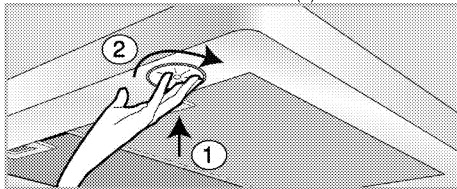


WARNING



Use only with self-shielded tungsten halogen lamps or self-shielded metal halide lamps.

1. Remove the lamp pressing it towards its seat in clockwise direction (1) and then remove turning it in counterclockwise direction (2).



2. Insert the new lamp turning it in clockwise direction.
3. A "click" will be heard when the lamp is secured in its place.

6 Troubleshooting

Product does not operate.

- The mains fuse is defective or has tripped. >>> *Check fuses in the fuse box. If necessary, replace or reset them.*
- Product is not plugged into the socket. >>> *Check the plug connection.*
- Speed button might not be set. >>> *Press the required speed button.*
- Power is cut. >>> *Check if there is power. Check the fuses in the fuse box. If necessary, replace or reset the fuses.*

Hood light does not work.

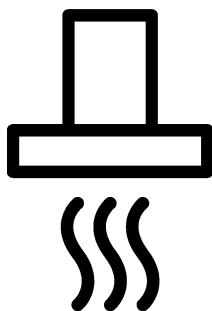
- Hood lamp is defective. >>> *Replace the hood lamp.*
- Power is cut. >>> *Check if there is power. Check the fuses in the fuse box. If necessary, replace or reset the fuses.*



Consult the Authorised Service Agent or the dealer where you have purchased the product if you cannot remedy the trouble although you have implemented the instructions in this section. Never attempt to repair a defective product yourself.



Haube
Gebrauchsanleitung



DE

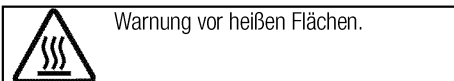
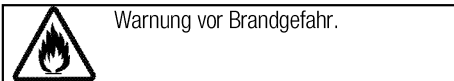
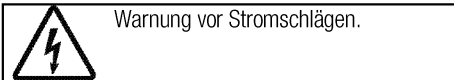
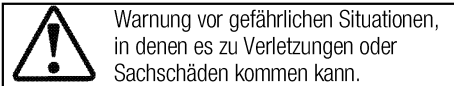
Bitte zuerst diese Bedienungsanleitung lesen!

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
vielen Dank für den Kauf eines Beko-Produktes. Wir hoffen, dass dieses Produkt, das mit hochwertiger und hochmoderner Technologie hergestellt wurde, beste Ergebnisse erzielt. Daher bitte die gesamte Bedienungsanleitung und alle beiliegenden Dokumente aufmerksam durchlesen und zum zukünftigen Nachschlagen aufbewahren. Bei Weitergabe des Produktes auch die Bedienungsanleitung mit aushändigen. Alle Warnungen und Informationen in der Bedienungsanleitung einhalten.

Bitte beachten, dass diese Bedienungsanleitung für unterschiedliche Modelle geschrieben wurde. Unterschiede zwischen den verschiedenen Modellen werden natürlich in der Anleitung erwähnt.

Die Symbole

In dieser Anleitung verwenden wir folgende Symbole:



Arçelik A.Ş.
Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY
Made in TURKEY

1 Wichtige Sicherheits- und Umwelthinweise **4**

Sicherheit, allgemein.....	4
Elektrische Sicherheit.....	5
Gerätesicherheit	6
Bestimmungsgemäße Verwendung	7
Sicherheit von Kindern	7
Altgeräte entsorgen.....	8
Verpackungsmaterialien entsorgen	8

2 Allgemeine Informationen **9**

Übersicht.....	9
Lieferumfang	10
Technische Daten	10

3 Installation **11**

Installation	11
Transport.....	15

4 So bedienen Sie die Haube **16**

Fernbedienung.....	17
--------------------	----

5 Reinigung und Wartung **20**

Allgemeine Hinweise	20
Beleuchtung auswechseln	21

6 Problemlösung **22**

1 Wichtige Sicherheits- und Umwelthinweise

Dieser Abschnitt enthält Hinweise, die für die Sicherheit des Benutzers und anderer Personen unerlässlich sind. Diese Hinweise müssen beachtet werden, damit es nicht zu Verletzungen oder Sachschäden kommt.

Bei Nichteinhaltung dieser Anweisungen erlöschen sämtliche Garantieansprüche.

Sicherheit, allgemein

- Dieses Gerät darf von Kindern (ab acht Jahren) oder Personen bedient werden, die unter körperlichen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen leiden oder denen es an der nötigen Erfahrung und Wissen im Umgang mit solchen Geräten mangelt, wenn solche Personen beaufsichtigt werden und, zuvor gründlich mit der sicheren Bedienung des Gerätes vertraut gemacht wurden und sich der damit verbundenen Gefahren voll und ganz bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Vergiftungsgefahr! Während das Gerät in Betrieb ist, wird die Luft im gesamten Haus angesogen. Falls keine angemessene Belüftung gewährleistet ist, werden durch Verbrennung freigesetzte Abluft und giftige Gase über den Abzug in das Haus zurückgesogen. Verwenden Sie das Gerät nicht gemeinsam mit Quellen, die giftige Gase ausstoßen und einen Luftzug schaffen können (Holz-, Gas-, Öl- und Kohleöfen, Warmwasserbereiter, Boiler, Kessel etc.).
- Lassen Sie die angemessene Belüftung und den Abzug in Ihrem Gebäude ausschließlich von qualifizierten Personen prüfen.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bedient werden. Dies gilt auch für in Bezug auf das Gerät unerfahrene Personen, sofern diese .
Kleine Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartungsverfahren sollten nicht von den Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie befinden sich unter Aufsicht.

- Installation und Reparaturen müssen grundsätzlich vom autorisierten Kundendienst ausgeführt werden. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch Aktivitäten nicht autorisierter Dritter entstehen.
- Nutzen Sie das Gerät nicht, falls es nicht ordnungsgemäß funktioniert oder sichtbare Beschädigungen aufweist.
- Vergessen Sie nicht, das Gerät nach jedem Gebrauch abzuschalten.
- Falls das Produkt an jemand anderen zur persönlichen oder Secondhand-Benutzung übergeben wird, sollten Bedienungsanleitung, Produktetiketten und andere relevante Dokumente und Teile ebenfalls übergeben werden.
- Das Gerät muss von einer Fachkraft gemäß gültigen Bestimmungen installiert werden. Andernfalls erlischt die Garantie.

Elektrische Sicherheit

- Zur Inbetriebnahme Ihres Produktes müssen Sie zunächst Installationsort und elektrischen Anschluss vorbereiten. Anschließend können Sie den autorisierten Kundendienst in Ihrer Nähe anrufen.
- Falls das Produkt einen Fehler aufweist, sollte es bis zur

Reparatur durch einen autorisierten Kundendienstmitarbeiter nicht in Betrieb genommen werden. Es besteht Stromschlaggefahr!

- Schließen Sie die Dunstabzugshaube nicht vor Abschluss der Installation an.
- Berühren Sie den Stecker niemals mit feuchten oder gar nassen Händen! Trennen Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Kabel; greifen Sie immer am Stecker selbst.
- Bei Installation, Wartung, Reinigung und Reparatur muss das Gerät stets vollständig von der Stromversorgung getrennt sein.
- Falls das Netzkabel beschädigt wird, muss es unverzüglich durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder durch eine ähnlich qualifizierte Fachkraft instandgesetzt werden, damit es nicht zu Gefährdungen kommt.
- Schließen Sie das Netzkabel niemals in der Nähe von Kochfeldern an. Falls das Kabel schmilzt, kann dies zu einem Brand führen.
- Arbeiten an Elektrogeräten und -anlagen dürfen nur von autorisierten Elektrofachkräften durchgeführt werden.

- Schalten Sie das Gerät bei Schäden aus, unterbrechen Sie die Stromversorgung. Schalten Sie dazu die Sicherung im Haus ab.
- Achten Sie darauf, dass die entsprechende Sicherung passend für das Gerät dimensioniert ist.
- Waschen Sie das Gerät niemals mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten ab! Es besteht Stromschlaggefahr!

Gerätesicherheit

- Der Abstand zwischen der Unterseite der Haube und der Oberseite des Herds sollte mindestens 650 mm betragen.
- Berühren Sie das Leuchtmittel der Dunstabzugshaube niemals, nachdem es längere Zeit in Betrieb war. Heiße Lampen können Verbrennungen der Hände verursachen.
- Nehmen Sie das Gerät niemals ohne Ölfilter in Betrieb. Entfernen Sie die Filter niemals, während das Gerät in Betrieb ist.
- Vermeiden Sie hohe Flammen unter dem Gerät. Andernfalls können sich Partikel am Ölfilter entzünden und einen Brand verursachen.
- Schalten Sie Kochfelder erst ein, nachdem Sie Kochgeschirr darauf gestellt haben. Andernfalls kann

die entstehende Hitze bestimmte Teile Ihres Gerätes verformen.

- Schalten Sie Kochfelder aus, bevor Sie das Kochgeschirr herunternehmen.
- Vermeiden Sie brennbare Materialien unter der Abzugshaube.
- Setzen Sie das Produkt keinen darunter befindlichen offenen Flammen aus. Andernfalls kann das im Filter angesammelte Öl Feuer fangen. Nehmen Sie das Gerät nicht ohne Filter in Betrieb.
- Lassen Sie das Kochgerät beim Braten niemals unbeaufsichtigt; das Öl könnte sich entflammen, erhitztes Öl kann Feuer fangen. Achten Sie entsprechend auf Kleidung und Vorhänge.
- Falls die Abzugshaube nicht regelmäßig und gründlich gereinigt wird, erhöht sich die Brandgefahr.
- Wenn Sie die Küchenluft von Gerüchen und Wrasen befreien möchten, lassen Sie Ihre Abzugshaube bitte 15 Minuten nach Beendigung des Kochens oder Bratens weiter arbeiten.
- Es sollte für ausreichend Belüftung des Raumes gesorgt werden, wenn die Dunstabzugshaube gleichzeitig mit Verbrennungseinrichtungen von Gas oder anderen

Brennstoffen verwendet wird. (Gilt nicht für Geräte, die die Luft nur zurück in den Raum entweichen lassen)

- In der Einsatzumgebung der Abzugshaube muss der Ausstoß von Heizöl- oder Gasgeräten, wie bspw. Raumheizungen, vollständig isoliert sein, sofern es sich nicht ohnehin um ein hermetisches Gerät handelt.
- Falls sich ein Heizöl- oder Gasgerät in der Umgebung befindet, muss der Raum ausreichend gelüftet werden.
- Wenn ein nicht elektrisch betriebenes Gerät gemeinsam mit der Dunstabzugshaube am Einsatzort verwendet wird, darf der Unterdruck im Raum maximal 0,4 mbar betragen, damit die Abzugshaube die Abluft des anderen Gerätes nicht in den Raum zurückleitet.
- Verbinden Sie die Abzugshaube niemals mit Abzügen, die für Heizungen, Abgase oder Stichflammen verwendet werden. Halten Sie die örtlichen Richtlinien zum Abziehen von Abluft ein.
- Verwenden Sie bei der Verbindung mit dem Abzug Rohre mit einem Durchmesser von 120 mm. Der Rohranschluss muss so kurz wie möglich sein und

möglichst wenige Biegungen aufweisen.

- Hängen Sie keine leicht entflammbaren und brennbaren Materialien an die Griffe der Abzugshaube.
- Unser Unternehmen haftet keinesfalls für Probleme, die aus einer Nutzung entgegen der obigen Warnungen hervorgehen.
- Es besteht Brandgefahr, wenn die Reinigung nicht gemäß den Anweisungen durchgeführt wird.
- Flambieren Sie nicht unter der Dunstabzugshaube.
- Vorsicht: Zugängliche Teile können bei Verwendung mit Kochgeräten heiß werden.
- Es wird empfohlen, den Filter bei normalem Gebrauch einmal pro Monat zu reinigen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät wurde für den reinen Hausgebrauch entwickelt. Eine gewerbliche Nutzung ist nicht zulässig. Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden, haftet der Hersteller nicht.

Sicherheit von Kindern

- Halten Sie Kinder im Betrieb vom Produkt fern, lassen Sie sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Verpackungsmaterialien können für Kinder gefährlich werden.

Bewahren Sie Verpackungsmaterial an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.

Entsorgen Sie Verpackungsmaterial gemäß Ihren örtlichen Entsorgungsvorschriften.

- Elektrogeräte können grundsätzlich eine Gefahr für Kinder darstellen. Halten Sie Kinder im Betrieb vom Produkt fern, lassen Sie sie nicht mit dem Produkt spielen.

Altgeräte entsorgen

Erfüllung von WEEE-Vorgaben zur Entsorgung von Altgeräten:



Dieses Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-WEEE-Direktive (2012/19/EU). Das Produkt wurde mit einem Klassifizierungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Dieses Gerät wurde aus hochwertigen Materialien hergestellt, die wiederverwendet und recycelt werden können. Entsorgen Sie das Gerät am Ende seiner Einsatzzeit nicht mit dem regulären Hausmüll; geben Sie es stattdessen bei einer Sammelstelle zur Wiederverwertung von elektrischen und elektronischen Altgeräten ab. Ihre Stadtverwaltung informiert Sie gerne über geeignete Sammelstellen in Ihrer Nähe.

Einhaltung von RoHS-Vorgaben:

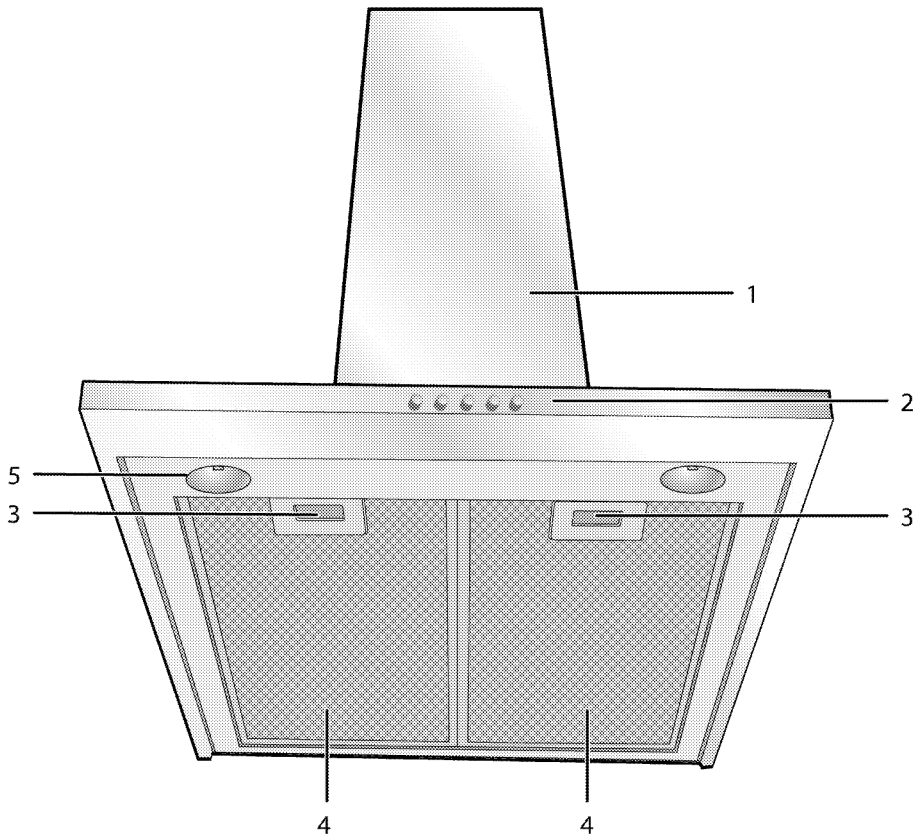
Das von Ihnen erworbene Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-RoHS Direktive (2011/65/EU). Es enthält keine in der Direktive angegebenen gefährlichen und unzulässigen Materialien.

Verpackungsmaterialien entsorgen

- Die Verpackung des Gerätes besteht aus wiederverwertbaren Materialien. Entsorgen Sie diese vorschriftsgemäß und entsprechend sortiert. Entsorgen Sie solche Materialien nicht mit dem normalen Hausmüll.

2 Allgemeine Informationen

Übersicht



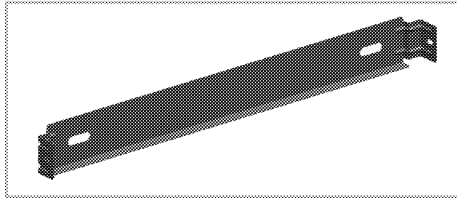
- 1 Haube
- 2 Bedienfeld
- 3 Aluminiumfiltersperre
- 4 Aluminiumfilter
- 5 Leuchte

Lieferumfang

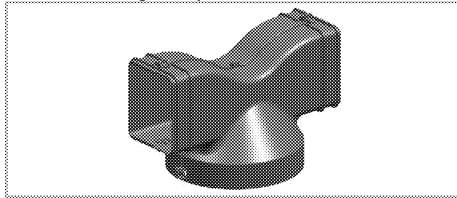


Je nach Modell wird eventuell unterschiedliches Zubehör mitgeliefert. Daher kann es vorkommen, dass nicht sämtliches in der Anleitung erwähntes Zubehör mit Ihrem Gerät geliefert wird.

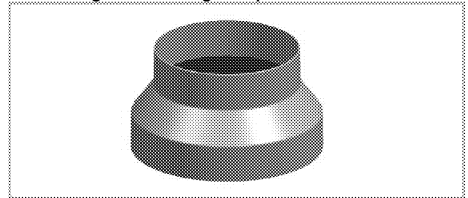
1. Bedienungsanleitung
2. Wandanschluss



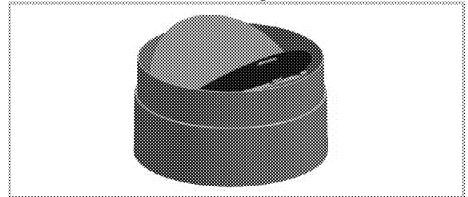
3. Luftführungskomponente



4. Abzugsverbindungsadapter



5. Ventile zur Verhinderung eines Rückstroms



Technische Daten

Einbaumaße (Höhe/Breite/Tiefe)	min. 761 mm -max. 1175 mm/898 mm/494 mm
Spannung/Frequenz	220-240 V ; 50 Hz
Bedienung	3 Ebene + 1 Booster
Saugleistung	750 m ³ /h
Leistungsaufnahme gesamt	max. 225 W
Durchmesser Abluftrohr	120-150 mm
BELEUCHTUNG	
Lampentyp	LED
Leistungsaufnahme Beleuchtung	4 W
Max. Leistung einer möglichen Ersatzlampe	max.2 x 4 W.LED /max.2 x 28 W.Halogen
Spannung/Frequenz der Lampe	170-200-230 V ; 50/60 Hz
Art der Lampenkappe	GU10
Durchmesser/Länge der Lampe	50 mm /55 mm



Im Zuge der Qualitätsverbesserung können sich technische Daten ohne Vorankündigung ändern.



Die Abbildungen in dieser Anleitung dienen lediglich der Veranschaulichung und können etwas vom tatsächlichen Aussehen des Gerätes abweichen.



Am Produkt oder in der begleitenden Dokumentation angegebene Werte wurden gemäß zutreffenden Richtlinien unter Laborbedingungen ermittelt. Solche Werte können je nach Einsatzumgebung und Nutzungsweise des Gerätes abweichen.

3 Installation

Lassen Sie das Gerät vom autorisierten Kundendienst in Ihrer Nähe installieren. Sorgen Sie dafür, dass die nötigen Elektroanschlüsse bereits vorbereitet sind, bevor Sie das Gerät durch den autorisierten Kundendienst betriebsbereit machen lassen. Falls noch etwas zu tun ist, wenden Sie sich an einen guten Elektriker oder Installateur und lassen die entsprechenden Vorbereitungen ausführen.



Die Vorbereitung des Installationsortes und des Elektroanschlusses ist Sache des Kunden.



GEFAHR:

Die Installation des Gerätes muss in Übereinstimmung mit sämtlichen zutreffenden Vorschriften zur Elektroinstallation erfolgen.



GEFAHR:

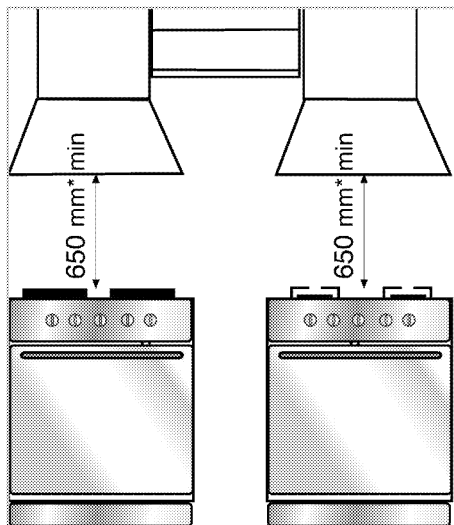
Schauen Sie sich das Gerät vor der Installation gut an, überzeugen Sie sich davon, dass es keine sichtbaren Defekte aufweist. Falls doch, darf es nicht installiert werden. Beschädigte Geräte müssen grundsätzlich als Sicherheitsrisiko betrachtet werden.



GEFAHR:

Warnung: Nicht oder nicht gemäß den Anweisungen angebrachte Schrauben oder Befestigungssysteme können zu Stromschlag führen.

Installation



* min.

Der Abstand zwischen der Oberseite des Kochfeldes und der Unterseite der Dunstabzugshaube muss mindestens 650 mm betragen.

Die über die Dunstabzugshaube abgesogene Luft darf nicht an einen Abzug geleitet werden, der von anderen gas- oder treibstoffbetriebenen Geräten verwendet wird. (Dies gilt nicht für Geräte, die die Luft nur zurück in den Raum entweichen lassen)
Befolgen Sie die Richtlinien zur Abluft.

Elektrischer Anschluss

Dieses Gerät, das mit einem dualen Starkstromkabel hergestellt wurde, muss mit einem elektrischen Schalter mit mindestens 3 mm Abstand zwischen den zweipoligen Kontaktleitungen an das Stromnetz angeschlossen werden. Lassen Sie den elektrischen Anschluss von einem qualifizierten Elektriker durchführen.

- Installieren Sie das Gerät so, dass der Stromanschluss (Stecker, Steckdose) nach der Installation leicht erreichbar ist.

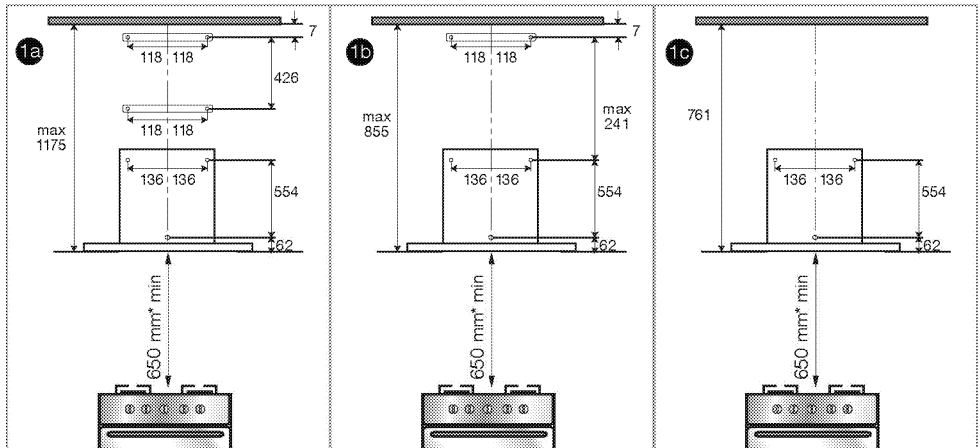
Installation der Haube



Abmessungen werden in mm angegeben.

Nachstehend finden Sie die erforderlichen Informationen zur Vorbereitung des Installationsortes der Dunstabzugshaube. Die Haube muss über der Mittelachse des Herds installiert werden. Der Abstand zwischen der Oberseite

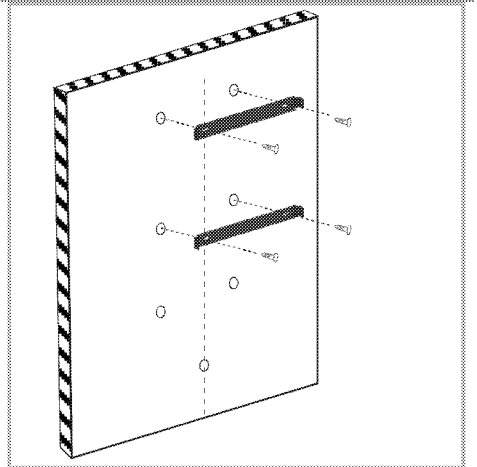
des Kochfeldes und der Unterseite der Dunstabzugshaube muss mindestens 650 mm betragen. Führen Sie die folgenden Schritte zur Installation des Gerätes aus.



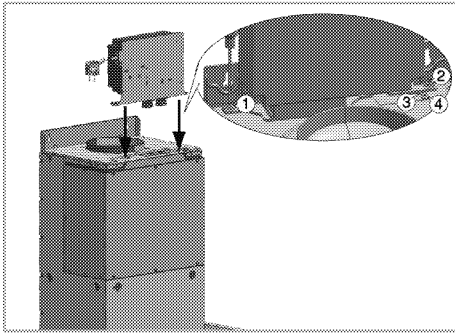
- 1a Installation in maximaler Höhe bei zwei Schornsteinen
- 1b Installation in minimaler Höhe bei zwei Schornsteinen
- 1c Installation bei einem Schornstein

Wählen Sie aus den obigen Optionen die für Ihre Küche passende Installationsart aus und beachten Sie die entsprechenden Abmessungen.

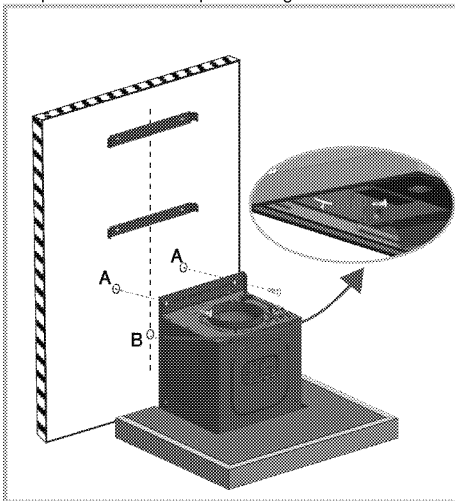
1. Zentrieren Sie den Herd, zeichnen Sie eine Achsenlinie, die die in der obigen Abbildung gezeigte Höhe hat. Nehmen Sie dann diese Achsenlinie als Referenz und bohren Sie zum mitgelieferten Befestigungsmaterial passende Löcher gemäß den obigen Maßangaben.
2. Setzen Sie nun die mitgelieferten Plastikdübel in diese Löcher ein. Prüfen Sie, ob die Abzugsanschlüsse mit diesen Löchern übereinstimmen.



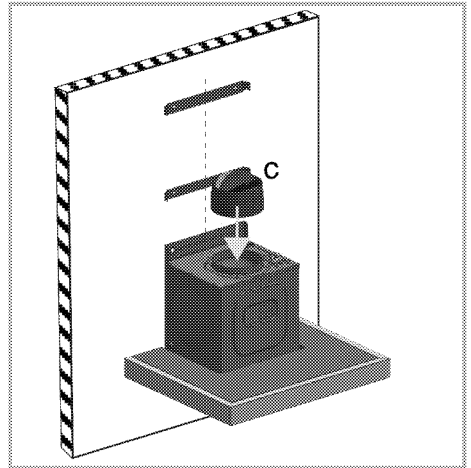
3. Befestigen Sie die Wandhalterungen wie oben abgebildet mit zwei im Zubehör enthaltenen Befestigungsschrauben in den entsprechenden Löchern.
4. Befestigen Sie bei elektronischen Modellen wie nachstehend abgebildet das elektronische Mainboard mit 4 Schrauben in seinem Gehäuse.



5. Befestigen Sie die Dunstabzugshaube an der Wand, indem Sie sie über die A-Löcher zentrieren. Entfernen Sie die Aluminiumfilter der Dunstabzugshaube. Befestigen Sie wie nachstehend abgebildet an der Innenseite die Rückplatte der Dunstabzugshaube mit einer Schraube über das Loch B. Stellen Sie sicher, dass die Dunstabzugshaube bei Befestigung parallel zur Arbeitsplatte ausgerichtet ist.

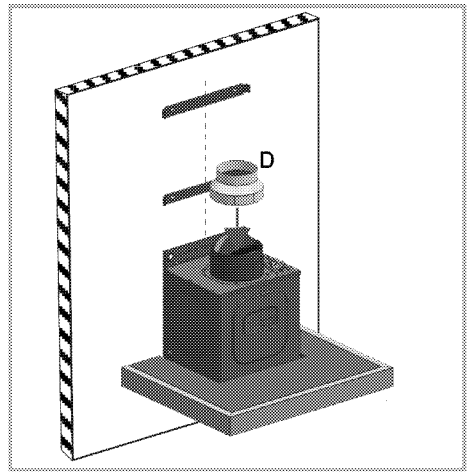


6. Befestigen Sie wie unten abgebildet die Abdeckung (C), die einen umgekehrten Luftstrom verhindert, am Abzugsausgang.



7. **Für die Verwendung eines Abzugsrohranschlusses:**

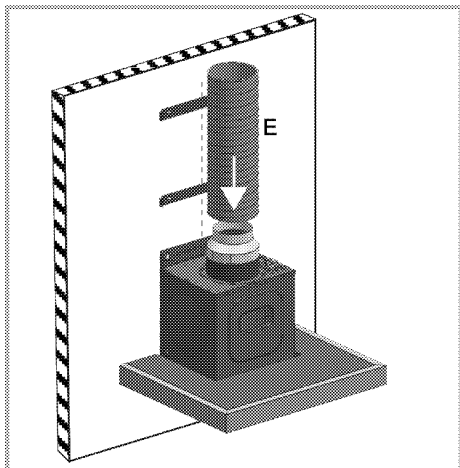
Im Abluftbetrieb passiert die absorbierte Luft die Aluminiumfilter und wird über das Abzugsrohr nach draußen befördert.



Bei dieser Variante wird wie in der obigen Abbildung gezeigt der Abzugsverbindungsadapter D an Teil C platziert.

i Der Abzugsverbindungsadapter D wird nur verwendet, wenn der Durchmesser des Abzugsverbindungsrohrs mehr als 120 mm beträgt. Falls der Durchmesser Ihres Abzugsverbindungsrohrs 150 mm beträgt, müssen Sie den Abzugsverbindungsadapter D nicht verwenden, sondern können ein Ende des Abzugsverbindungsrohrs E direkt mit Abdeckung C verbinden.

8. Verbinden Sie ein Ende des Abzugsverbindungsrohrs E mit dem Abzugsverbindungsadapter und platzieren Sie das andere Ende am Abzug. Sie erhalten das Abzugsverbindungsrohr E beim autorisierten Kundendienst oder im Handel.

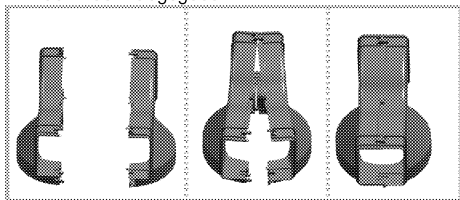


Die verwendeten Abzugsrohre müssen aus feuerfestem Kunststoff sein. Wenn Sie ein flexible Anschlussrohr verwenden, sollte beachtet werden, dass enge Biegungen und plötzliche Kontraktionen die Saugleistung beeinträchtigen können. Die Haube darf niemals an einen Abzug angeschlossen werden, mit dem bereits ein anderes Gerät verbunden ist.

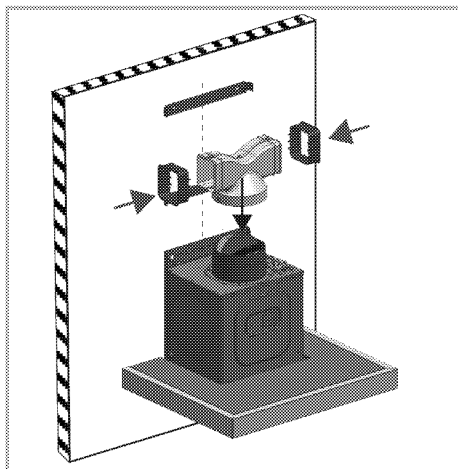
i Das Abzugsrohr darf nicht größer als 120-150 mm sein, andernfalls wird ein einwandfreier Abzug verhindert.

9. Interner Kreislauf (Einsatz mit Kohlefilter)

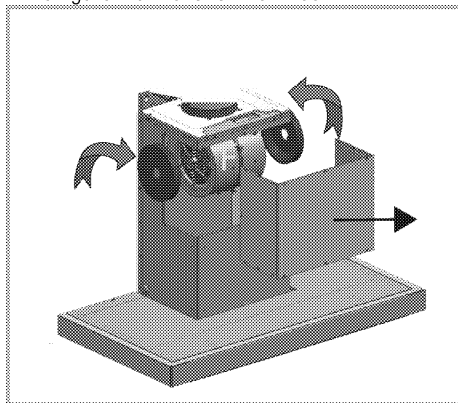
Beim Umluftbetrieb passiert die aus dem Raum absorbierte Luft durch die Luftleitkomponenten Aluminium- und Kohlefilter, die Gerüche beseitigen, und wird anschließend über die Belüftungsgitter an der Seite der Haube wieder in den Raum abgegeben.



Montieren Sie die in zwei Teilen gelieferte Luftleitkomponente wie nachstehend abgebildet.



Befestigen Sie die Verlängerungsteile der Luftleitkomponente wie abgebildet an den Seiten. Befestigen Sie die Luftleitkomponente wie oben abgebildet an der Abdeckung (C), die einen umgekehrten Luftstrom verhindert.

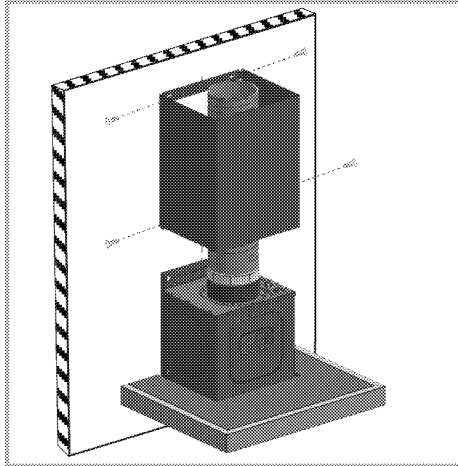


Entfernen Sie zur Anbringung der Kohlefilter die vordere Abdeckung am Haubenkörper. Setzen Sie die Laschen des Kohlefilters (L) auf die Stifte des Motorträgers (F), so wie in der obigen Abbildung dargestellt, und drehen Sie sie zum Befestigen gegen den Uhrzeigersinn. Gehen Sie ebenso beim Motorträger auf der anderen Seite vor. Schrauben Sie die vordere Abdeckung wieder an ihrer ursprünglichen Position fest.

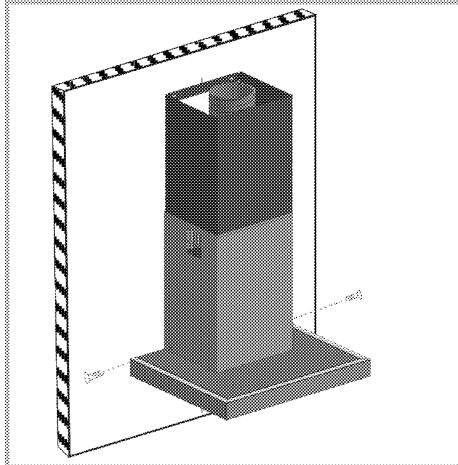
i Werden die Ölfilter nicht regelmäßig gereinigt und gewartet und werden die Kohlefilter am Ende ihrer Einsatzzeit (nach etwa 4 Monaten) nicht sachgemäß ausgetauscht, besteht Brandgefahr.

10. Installation des Abzugs

Installieren Sie den oberen Abzug, indem Sie dessen obere Ecken auf dem oberen Wandanschluss platzieren und den Abzug wie nachstehend abgebildet mit Schrauben am Wandanschluss befestigen.



Um den unteren Abzug zu installieren, ziehen Sie den Abzug leicht an beiden Seiten und befestigen ihn wie oben dargestellt an den oberen Stiften des Abzugs.



Befestigen Sie ihn über die beiden Löcher an den unteren Ecken des unteren Abzugs mit der Haube.

Sie können die Dunstabzugshaube auf zwei verschiedene Arten verwenden:

1- Verwendung mit Abzugsanschluss

Die Dünste werden durch das Abzugsrohr entfernt, das am Anschlussring an der Dunstabzugshaube befestigt wird. Der Durchmesser des Abzugsrohrs sollte dem des Anschlussrings entsprechen. Damit die Luft bei horizontaler Ausrichtung der Leitung gut aus dem Raum abgesaugt werden kann, sollte die Leitung leicht aufsteigend angebracht werden (rund 10 °).

i Falls ein Kohlefilter in Ihrer Dunstabzugshaube installiert ist, muss er zur Verwendung der Haube mit dem Abzug entfernt werden.

2- Verwendung ohne Abzugsanschluss

Die Luft wird durch den Kohlefilter gereinigt und in den Raum zurückgegeben. Der Kohlefilter wird benutzt, wenn kein Abzug im Haus vorhanden ist oder das Abzugsrohr nicht installiert werden kann.

- Installieren Sie den Kohlefilter wie im Abschnitt zur Installation beschrieben.

Transport

- Bewahren Sie den Originalkarton auf, falls Sie das Gerät künftig transportieren müssen. Halten Sie sich an die Hinweise auf dem Karton. Falls Sie den Originalkarton nicht mehr besitzen sollten, verpacken Sie das Gerät in Luftpolsterfolie oder starkem Karton, anschließend gut mit Klebeband sichern.

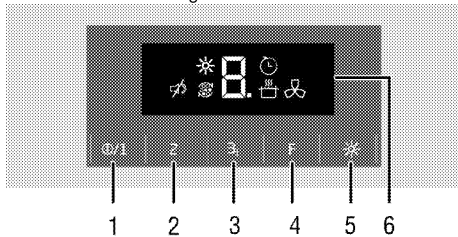
i Legen Sie keine Gegenstände auf dem Gerät ab, bewegen Sie das Gerät grundsätzlich in aufrechter Position.

i Schauen Sie sich das Gerät nach dem Transport gut an, überzeugen Sie sich davon, dass es nicht zu Beschädigungen gekommen ist.

4 So bedienen Sie die Haube

Die Haube ist mit einem Motor mit verschiedenen Geschwindigkeitsstufen ausgestattet.

Für eine optimale Leistung empfehlen wir Ihnen die niedrige Stufe unter normalen Bedingungen und die hohe Geschwindigkeit bei einer verstärkten Geruchs- und Rauchentwicklung.



- 1 Ein-/Austaste / Geschwindigkeit1
- 2 Geschwindigkeit2
- 3 Geschwindigkeit3 / Booster
- 4 Funktionstaste
- 5 Leuchtetaste
- 6 Anzeige

- Symbol der automatischen Abschaltung
- Booster-Symbol
- Warnsymbol bei vollem Filter
- Symbol des Luftfiltermodus
- Symbol des Lautlosmodus
- Beleuchtungssymbol

So bedienen Sie die Haube

1. Berühren Sie zum Einschalten der Haube die Ein-/Austaste.
 2. Berühren Sie zum Ändern der Geschwindigkeit die Tasten Geschwindigkeit 2 und Geschwindigkeit 3.
- » Die Geschwindigkeitsstufe der Haube wird angezeigt.

Wenn während des Betriebs keine Taste gedrückt wird, läuft das Gerät 6 Stunden lang mit der eingestellten Beleuchtung und Geschwindigkeit.

Automatischer Abschaltmodus

1. Berühren Sie die Funktionstaste, wenn das Gerät mit einer beliebigen Geschwindigkeit läuft. Der automatische Abschaltmodus wird aktiviert und das Symbol erscheint.

2. Das Gerät schaltet sich nach 20 Minuten Betrieb auf der eingestellten Stufe automatisch ab.
3. Berühren Sie zum Deaktivieren des automatischen Abschaltmodus die Funktionstaste.
4. Der automatische Abschaltmodus kann nicht durch Berührung der Tasten für Beleuchtung und Geschwindigkeitsstufen abgebrochen werden.

Intensiven Belüftungsmodus (Booster) aktivieren

Drücken Sie die Taste Geschwindigkeit 3 länger als zwei Sekunden. Der intensive Belüftungsmodus wird aktiviert. P und das Symbol erscheinen und das Gerät arbeitet 10 Minuten lang in diesem Modus. Nach 10 Minuten setzt es den Betrieb mit Geschwindigkeitsstufe 3 fort.

Bei intensiver Lüftung wird der Betrieb bei der Geschwindigkeitsstufe fortgesetzt, die per Taste ausgewählt wurde.

Haube abschalten

1. Berühren Sie die Austaste, wenn die Haube mit einer beliebigen Geschwindigkeit arbeitet.

Beleuchtung bedienen

1. Schalten Sie die Beleuchtung mit der Beleuchtungstaste ein.

Die Beleuchtung schaltet sich ein und das Symbol erscheint.

Beleuchtung abschalten

1. Drücken Sie zum Abschalten der Lampe in kurzen Intervallen die Beleuchtungstaste, bis das -Symbol verschwindet.

Dies Beleuchtung schaltet sich aus und das Symbol verschwindet.

Die Austaste schaltet die Beleuchtung nicht ab, sondern beendet lediglich die Lüftung.

Lampenleuchtstufe ändern

Sie können die Lampe auf 3 Stufen einstellen.

1. Drücken Sie die Beleuchtungstaste, daraufhin schaltet sich die Lampe ein und die 1. Stufe wird ausgewählt. Drücken Sie die Beleuchtungstaste zum Erhöhen der Leuchtstufe. Mit jeder Betätigung erhöht sich die Stufe um 1. Nach der letzten Stufe schaltet sich die Lampe aus.

Luftfiltermodus

1. Betätigen Sie die Funktionstaste, wenn das Gerät bei keiner Stufe läuft.

» Der Luftfiltermodus wird aktiviert, C und das Symbol werden angezeigt.

- Der Luftfiltermodus arbeitet 10 Minuten bei Geschwindigkeit 1 und stoppt dann innerhalb 1 Stunde für 50 Minuten. Wenn der Luftfiltermodus nicht abgeschaltet wird, läuft er 10 Minuten lang weiter und stoppt innerhalb von 24 Stunden jede Stunde 50 Minuten lang.

i Sie können den Luftfiltermodus bei niedriger Geschwindigkeit zum langsamen Entfernen von Haushaltsgerüchen benutzen.

Luftfiltermodus abschalten

- Sie können den Luftfiltermodus durch Betätigen einer beliebigen Geschwindigkeitstaste oder durch Berühren der Ausaste aus ausschalten, während er aktiv ist.

i Wenn Sie bei aktiviertem Luftfiltermodus das Gerät bei jeglicher Geschwindigkeitsstufe aus- und wieder einschalten, wird der Luftfiltermodus nicht wieder aktiviert.

i Nach einem Stromausfall wird der Luftfiltermodus nicht wieder aktiviert.



Filter-voll-Warnung

Nach jeweils 100 Betriebsstunden blinken das Symbol F und die Stufenanzeige der Reihe nach am Display.

Außerdem erscheint das Symbol  am Display. Reinigen Sie Ihren Filter. Die Filter-voll-Warnung verschwindet nach der Reinigung nicht automatisch. Sie setzen sie zurück, indem Sie die Funktionstaste und die Taste für Geschwindigkeit 3 gemeinsam 3 Sekunden lang gedrückt halten.

i Wenn die Haube eine Warnung wegen vollen Filters ausgegeben hat, wird diese bei einem Stromausfall nicht zurückgesetzt.

Lautlosmodus

Im Lautlosmodus werden keine Tastentöne von der Haube ausgegeben. Betätigen Sie die Funktionstaste, bis das Symbol  für den Lautlosmodus erscheint. Um den Lautlosmodus wieder abzuschalten, betätigen Sie die Funktionstaste, bis das Symbol  wieder verschwindet.

Fernbedienung

Sie können Ihr Gerät auch mit der Fernbedienung bedienen.

Der Punkt am Display blinkt zweimal bei jeder Betätigung einer Fernbedienungstaste, wenn die Haube darüber bedient wird.



-  Ein-/Austaste
-  Schneller-Taste
-  Langsamer-Modus
-  Luftfiltermodus-Taste
-  Auto-Aus-Taste
-  Booster-Taste
-  Abschaltaste Filter-voll-Warnung
-  Lautlosmodus-Taste
-  Abschaltaste Lautlosmodus
-  Leuchtentaste
-  Lampenleuchtstufe-erhöhen-Schalter
-  Lampenleuchtstufe-verringern-Schalter

Haube per Fernbedienung bedienen

- Betätigen Sie zum Einschalten der Haube die Ein-/Austaste an der Fernbedienung.

- » Die Haube läuft dann mit Geschwindigkeit 1 an.
- 2. Ändern Sie die Geschwindigkeit wie gewünscht mit der –Schneller- oder Langsamer-Taste.
- » Die Geschwindigkeitsstufe der Haube wird angezeigt.



Drücken Sie niemals zwei Tasten gleichzeitig.





Wenn während des Betriebs keine Taste gedrückt wird, läuft das Gerät 6 Stunden lang mit der eingestellten Beleuchtung und Geschwindigkeit.



Haube per Fernbedienung ausschalten

1. Drücken Sie auf die Ein-/Austaste an der Fernbedienung, wenn die Haube mit einer beliebigen Geschwindigkeit läuft.

Automatischen Abschaltmodus per Fernbedienung aktivieren

1. Drücken Sie die Taste  an der Fernbedienung, während das Gerät mit einer beliebigen Geschwindigkeit läuft. Der automatische Abschaltmodus wird aktiviert und das Symbol  erscheint.
2. Das Gerät schaltet sich nach 20 Minuten Betrieb auf der eingestellten Stufe automatisch ab.

Intensiven Belüftungsmodus (Booster) per Fernbedienung aktivieren



Drücken Sie die Taste  an der Fernbedienung, während das Gerät mit einer beliebigen Geschwindigkeit läuft. Der intensive Belüftungsmodus wird aktiviert. P und das Symbol  erscheinen und das Gerät arbeitet 10 Minuten lang in diesem Modus. Nach 10 Minuten setzt es den Betrieb mit Geschwindigkeitsstufe 3 fort.

Drücken Sie zum Abschalten des intensiven Belüftungsmodus die Schneller- oder –Langsamer-Taste. Der Betrieb wird dann mit der ausgewählten Geschwindigkeit fortgesetzt.

Beleuchtung per Fernbedienung bedienen

1. Drücken Sie  zum Einschalten der Beleuchtung die Beleuchtungstaste.
- » Die Beleuchtung schaltet sich ein und das Symbol  erscheint (Bei Modellen mit Lampensymbol am Bildschirm).

Beleuchtung per Fernbedienung ausschalten

1. Drücken Sie  zum Abschalten erneut auf die Beleuchtungstaste.
- » Die Beleuchtung schaltet sich aus und das Symbol  verschwindet (Bei Modellen mit Lampensymbol am Bildschirm).

Lampenleuchtstufe über den Regler ändern

Sie können die Lampe auf 3 Stufen einstellen.

1. **Mit +** - erhöhen Sie die Leuchtstufe.
2. **Mit -** - verringern Sie die Leuchtstufe.





Das Ein- oder Ausschalten der Beleuchtung hat keinen Einfluss auf den Haubenbetrieb.



Die Ein-/Austaste schaltet die Beleuchtung nicht ab, sondern beendet lediglich die Lüftung.


Luftfiltermodus per Fernbedienung aktivieren

1. Drücken Sie bei ausgeschaltetem Gerät die Taste , ohne die Ein-/Austaste an der Fernbedienung zu betätigen.
- » Der Luftfiltermodus wird aktiviert, C und das Symbol  werden angezeigt.
2. Der Luftfiltermodus arbeitet 10 Minuten bei Geschwindigkeit 1 und stoppt dann innerhalb 1 Stunde für 50 Minuten. Wenn der Luftfiltermodus nicht abgeschaltet wird, läuft er 10 Minuten lang weiter und stoppt innerhalb von 24 Stunden jede Stunde 50 Minuten lang.



Sie können den Luftfiltermodus bei niedriger Geschwindigkeit zum langsamen Entfernen von Haushaltsgerüchen benutzen.

Luftfiltermodus per Fernbedienung deaktivieren

1. Wenn der Luftfiltermodus aktiv ist, schalten Sie ihn durch Betätigen der Schneller-Taste, Ein-/Austaste- oder -Taste aus.



Wenn Sie bei aktiviertem Luftfiltermodus das Gerät bei beliebiger Geschwindigkeitsstufe aus- und wieder einschalten, wird der Luftfiltermodus nicht wieder aktiviert.



Nach einem Stromausfall wird der Luftfiltermodus nicht wieder aktiviert.

Filter-voll-Warnung per Fernbedienung ausschalten

Nach jeweils 100 Betriebsstunden blinken das Symbol F und die Stufenanzeige der Reihe nach am Display.

Außerdem erscheint das Symbol  am Display. Reinigen Sie Ihren Filter. Die Filter-voll-Warnung verschwindet nach der Reinigung nicht automatisch. Betätigen Sie zum Abschalten der Filter-voll-Warnung die Taste  an der Fernbedienung.

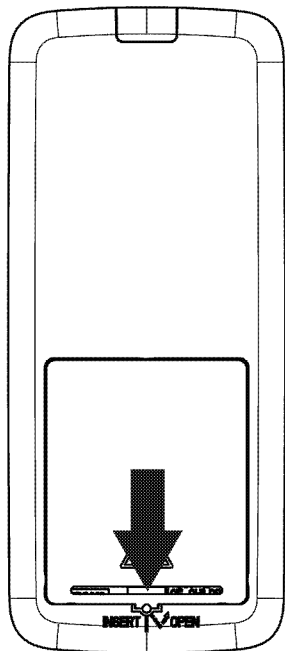


Wenn die Haube eine Warnung wegen vollem Filter ausgegeben hat, wird diese bei einem Stromausfall nicht zurückgesetzt.

Lautlosmodus oder Fernbedienung aktivieren

Im Lautlosmodus werden keine Tastentöne von der Haube ausgegeben. Schalten Sie den Lautlosmodus mit der Taste  an der Fernbedienung ein. Das Symbol  erscheint am Display. Mit der Taste  deaktivieren Sie den Lautlosmodus, wodurch das Gerät wieder akustisch auf jede Tastenbetätigung aufmerksam macht. Das Symbol  verschwindet.

Fernbedienungsbatterie wechseln



1. Lösen Sie den Deckel an der mit einem Pfeil markierten Stelle und öffnen Sie das Batteriefach.
2. Legen Sie eine neue Batterie vom Typ CR2016 ein.
3. Schließen Sie das Batteriefach wieder.



Wenn das Gerät nicht korrekt auf die Befehle der Fernbedienung reagiert, sind die Batterien wahrscheinlich leer. Leere Batterien sollten immer sofort aus dem Batteriefach entnommen und entsorgt werden.



Der Hersteller übernimmt keine Garantie für durch auslaufende Batterien entstehende Schäden.

Umweltschutz



Dieses Symbol an den Batterien oder ihrer Verpackung besagt, dass die Batterien nicht als normaler Haushaltsmüll gelten. An man-chen Batterien befindet sich außerdem ein chemisches Symbol. Das chemische Symbol HG erscheint, wenn der Quecksilberanteil in den Batterien mehr als 0,0005 % beträgt. Ein PB-Symbol gibt an, dass der Bleianteil in den Batterien höher als 0,004 % ist. Doch auch Batterien ohne Schwermetalle sollten nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte entsorgen Sie alle leeren Batterien auf umweltfreundliche Weise. Informieren Sie sich dazu über die bei Ihnen geltenden Vorschriften.

5 Reinigung und Wartung

Allgemeine Hinweise

Durch regelmäßiges Reinigen verlängern Sie die Lebenserwartung Ihres Gerätes und beugen Fehlfunktionen vor.



GEFAHR:

Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie es reinigen oder pflegen.

Es besteht Stromschlaggefahr!

- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Einsatz gründlich. Dadurch lassen sich Speisereste leichter entfernen und können sich beim nächsten Einsatz des Ofens nicht einbrennen.
- Zur Reinigung benötigen Sie keine Spezialreiniger. Verwenden Sie am besten warmes Wasser mit etwas herkömmlichem Reiniger, ein weiches Tuch oder einen Schwamm. Anschließend mit einem Tuch trocknen.
- Verzichten Sie auf Reinigungsmittel, die Säuren oder Chlor enthalten, wenn Sie Edelstahl und Griffe reinigen. Reinigen Sie diese Teile mit einem weichen Tuch und etwas Flüssigreiniger (kein Scheuermittel); wischen Sie dabei am besten nur in eine Richtung.



Durch bestimmte Reiniger und Hilfsmittel können die Oberflächen des Gerätes beschädigt werden.

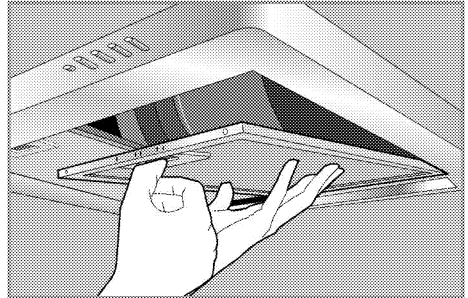
Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, keine Scheuermittel und keine scharfen oder spitzen Gegenstände bei der Reinigung.



Verzichten Sie auf Dampfreiniger.

Aluminiumfilter

Dieser Filter filtert Ölpartikel aus der Luft. **Es wird empfohlen, den Filter bei normalem Gebrauch einmal pro Monat zu reinigen.** Bitte entfernen Sie für diesen Vorgang zuerst die Aluminiumfilter. Waschen Sie die Filter mit flüssigem Spülmittel und Wasser und setzen Sie sie nach dem Trocknen wieder ein. Die Farbe der Aluminiumfilter kann aufgrund von häufigem Waschen verblassen. Das ist normal und bedeutet nicht, dass Sie sie wechseln müssen.



Die Aluminiumfilter sind spülmaschinenfest.

Aluminiumfilter entfernen

1. Drücken Sie die Sperre des Aluminiumfilters nach vorne.
2. Drücken Sie den Filter leicht nach unten und ziehen Sie ihn nach vorn. Ansonsten könnten Sie den Filter biegen.
3. Gehen Sie nach der Reinigung in umgekehrter Reihenfolge vor, um den Aluminiumfilter wieder einzusetzen.

Kohlefilter (Verwendung ohne Abzug)



Kohlefilter dürfen unter keinen Umständen gewaschen werden.

Er sollte bei normalem Gebrauch alle 4 Monate ausgewechselt werden. Sie können die Kohlefilter von einem autorisierten Servicedienst beziehen.

Beleuchtung auswechseln



GEFAHR:

Bevor Sie die Beleuchtung auswechseln, sorgen Sie dafür, dass das Gerät vollständig von der Stromversorgung getrennt ist; ansonsten droht Verbrennungs- und Stromschlaggefahr. Wenn die Leuchte heiß ist, lassen Sie Sie abkühlen.
Verbrennungsgefahr durch heiße Flächen!



Spezifikationen zur Leuchte finden Sie in *Technische Daten, Seite 10*. Passende Leuchtmittel erhalten Sie beim autorisierten Kundendienst.



Die Position der Leuchte kann etwas von der Abbildung abweichen.



Die in diesem Gerät verwendete Lampe ist nicht zur Raumbelichtung geeignet. Der vorgesehene Zweck dieser Lampe besteht darin, dass der Nutzer Lebensmittel besser sehen kann.

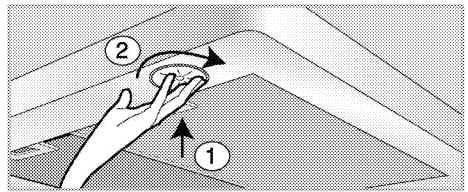


WARNUNG



Nur mit selbst geschirmten Wolfram-Halogenlampen oder selbst geschirmten Metallhalogenidlampen.

1. Zum Ausbau der Lampe drücken Sie diese leicht in das Gehäuse (1). Anschließend nehmen Sie die Lampe durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn (2) heraus.



2. Schrauben Sie die neue Lampe im Uhrzeigersinn ein.
3. Ein Klicken ist zu hören, wenn die Lampe richtig sitzt.

6 Problemlösung

Das Gerät funktioniert nicht.

- Die Sicherung ist durchgebrannt oder hat ausgelöst. >>> *Kontrollieren Sie die Sicherungen im Sicherungskasten. Bei Bedarf austauschen oder zurücksetzen.*
- Das Gerät ist nicht richtig an die Steckdose angeschlossen. >>> *Überprüfen Sie den Anschluss.*
- Die Geschwindigkeit kann nicht eingestellt werden. >>> *Drücken Sie die erforderliche Geschwindigkeitstaste.*
- Die Stromversorgung wurde unterbrochen. >>> *Überprüfen Sie die Stromversorgung. Kontrollieren Sie die Sicherungen im Sicherungskasten. Sicherungen bei Bedarf austauschen oder zurücksetzen.*

Die Beleuchtung der Dunstabzugshaube funktioniert nicht.

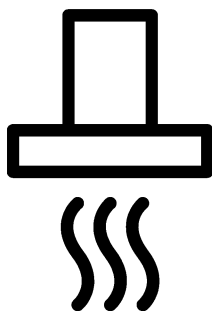
- Das Leuchtmittel ist defekt. >>> *Ersetzen Sie das Leuchtmittel.*
- Die Stromversorgung wurde unterbrochen. >>> *Überprüfen Sie die Stromversorgung. Kontrollieren Sie die Sicherungen im Sicherungskasten. Sicherungen bei Bedarf austauschen oder zurücksetzen.*



Falls sich ein Problem nicht mit den obigen Hinweisen lösen lassen sollte, wenden Sie sich bitte an den autorisierten Kundendienst oder an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben. Versuchen Sie niemals, ein defektes Gerät selbst zu reparieren.



Okapu
Instrukcja użytkowania



PL

Prosimy najpierw przeczytać tę instrukcję obsługi!

Drogi Kliencie,

Dziękujemy za wybór produktu firmy Beko. Mamy nadzieję, że wyrób ten, wyprodukowany zgodnie z najwyższymi wymogami jakościowymi i według najnowszej technologii, służyć Ci będzie jak najlepiej. Prosimy zatem przed użyciem tego wyrobu uważnie przeczytać całą tę instrukcję obsługi i wszystkie inne dostarczone z nim dokumenty i zachować je do wglądu w przyszłości. Jeśli przekazesz ten wyrób komuś innemu, oddajcie mu także tę instrukcję. Przestrzegaj wszelkich ostrzeżeń i informacji z tej instrukcji.

Pamiętaj, że niniejsza instrukcja użytkowania może odnosić się także do kilku innych modeli. Różnice pomiędzy modelami wskazano w niniejszej instrukcji.

Objaśnienie symboli

W niniejszej instrukcji użytkowania stosuje się następujące symbole:



Ważna informacja lub przydatna wskazówka dot. użytkowania



Ostrzeżenie przed zagrożeniem dla życia i mienia.



Ostrzeżenie przed porażeniem elektrycznym.



Ostrzeżenie przed zagrożeniem pożarem.



Ostrzeżenie przed gorącymi powierzchniami.

Niniejsze urządzenie jest zgodne z następującymi

Dyrektywami Unii Europejskiej:

- 2006/95/WE LVD (Niskie Napięcia)

- 2004/108/WE EMC (Kompatybilność Elektromagnetyczna)

Importer: Beko S.A.



Ul. Puławska 366, 02-819 Warszawa, www.beko.pl

1 Ważne instrukcje i ostrzeżenia
dotyczące bezpieczeństwa i ochrony
środowiska 4

Ogólne zasady bezpieczeństwa.....	4
Bezpieczeństwo elektryczne.....	5
Zasady zachowania bezpieczeństwa przy użytkowaniu tego wyrobu.....	5
Zamierzone przeznaczenie.....	7
Bezpieczeństwo dzieci.....	7
Stare urządzenia.....	8
Pozbywanie się materiałów opakowaniowych.....	8

2 Informacje ogólne 9

Opis urządzenia.....	9
Zakres dostawy.....	10
Dane techniczne.....	10

3 Instalacja 11

Montaż.....	11
Przyszły transport.....	15

4 Obsługa okapu 16

Sterowanie pilotem.....	17
-------------------------	----

5 Czyszczenie i konserwacja 20

Informacje ogólne.....	20
Wymiana lampy.....	21

6 Rozwiązywanie problemów 22

1 Ważne instrukcje i ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska

W rozdziale tym zawarto instrukcje zachowania bezpieczeństwa, które pomogą uniknąć zagrożenia obrażeniem lub szkodą.

Nieprzestrzeganie tych instrukcji spowoduje unieważnienie wszelkich gwarancji.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, lub nieumiejętne i niedoświadczone, jeśli są pod nadzorem lub poinstruowano je w sprawach użytkowania tego urządzenia w sposób bezpieczny i rozumieją związane z tym zagrożenia.

Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem. Dzieciom bez nadzoru nie należy powierzać czyszczenia ani konserwacji.

- Zagrożenie zatruciem! Podczas pracy tego urządzenia zasysane jest powietrze w całym domu. Jeśli nie zapewni się odpowiedniej wentylacji, uwalniane w wyniku spalania spaliny i gazy toksyczne będą wciągane z powrotem do domu przez ciąg kominowy. Nie używaj

tego urządzenia razem ze źródłami, które mogą emitować gazy toksyczne i tworzyć ciąg powietrza (piecyki na drewno, gaz, olej, i węgiel, podgrzewacze wody, czajniki, itd.).

- Zleć upoważnionym specjalistom sprawdzenie prawidłowości wentylacji i ciągu kominowego w budynku.
- Urządzenie to nie jest przeznaczone do obsługi przez osoby (w tym dzieci) z ograniczoną sprawnością fizyczną, zmysłową lub umysłową, czy bez odpowiedniego doświadczenia i umiejętności, o ile nie zapewni się im nadzoru lub instrukcji jego użytkowania ze strony osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Małe dzieci należy nadzorować, aby nie bawiły się okapem. Dzieci nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji, chyba że są pod nadzorem.
- Instalację i naprawy zlecaj serwisowi autoryzowanemu. Producent nie odpowiada za szkody wynikłe z instalacji i napraw wykonywanych przez osoby nieupoważnione.
- Nie wolno uruchamiać tego urządzenia, jeśli jest

niesprawne lub widocznie uszkodzone.

- Upewnij się, że po każdym użyciu urządzenie to jest wyłączane.
- W razie przekazania produktu innej osobie do użytku osobistego lub do celów związanych z wykorzystaniem używanego produktu należy przekazać go wraz z podręcznikiem użytkownika, etykietami produktu i innymi stosownymi dokumentami i elementami.
- Urządzenie to musi zostać zainstalowane przez wykwalifikowaną osobę i zgodnie z obowiązującymi przepisami. W przeciwnym gwarancja zostanie unieważniona.

Bezpieczeństwo elektryczne

- Aby przysposobić ten wyrób do użycia najpierw trzeba przygotować miejsce do instalacji i przewody elektryczne. Później można wezwać najbliższy Serwis Autoryzowany.
- W razie awarii tego urządzenia nie należy go używać do czasu naprawy przez autoryzowany serwis. Grozi to porażeniem elektrycznym!
- Nie wolno wkładać wtyczki okapu do gniazdka przed ukończeniem instalacji.
- Nie wolno dotykać wtyczki mokrymi dłońmi! Nie odłączaj od

zasilania ciągnąc za przewód, zawsze odłączaj chwytając za wtyczkę.

- Wyrób musi być odłączony od sieci w trakcie instalacji, konserwacji, czyszczenia i napraw.
- W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, aby uniknąć niebezpieczeństwa, musi go wymienić producent, jego agent serwisowy lub podobnie wykwalifikowany personel.
- Nigdy nie podłączaj przewodu zasilającego w pobliżu płyt grzejnych. Jeśli izolacja przewodu się stopi, może to doprowadzić do pożaru.
- Wszelkie prace na układach i urządzeniach elektrycznych wykonywać może tylko upoważniony i wykwalifikowany personel.
- W razie jakiegokolwiek awarii wyłącz wyrób i odłącz go od sieci zasilającej. W tym celu wyłącz bezpiecznik zabezpieczający instalację domową.
- Upewnij się, że prąd bezpiecznika jest odpowiedni dla tego wyrobu.
- Nie wolno myć tego wyrobu wodą! Grozi to porażeniem elektrycznym!

Zasady zachowania bezpieczeństwa przy użytkowaniu tego wyrobu

- Odległość pomiędzy dolną powierzchnią okapu i górną

- powierzchnią piekarnika powinna wynosić nie mniej niż 65 cm.
- Nie dotykaj lampy okapu, jeśli świeciła się przez dłuższy czas. Gorące lampy mogą poparzyć dłońe.
 - Nie używaj tego urządzenia bez filtra oleju. Nie wyjmuj filtru w trakcie pracy urządzenia.
 - Unikaj dużych płomienie pod urządzeniem. W przeciwnym razie, cząstki na filtrze oleju mogą się zapalić i spowodować pożar.
 - Płytki grzejne załączaj dopiero po postawieniu na nich patelni lub garnków. W przeciwnym razie rosnąca temperatura może odkształcać niektóre części tego urządzenia.
 - Wyłączaj płytki grzejne zanim zdejmiesz z nich patelnie lub garnki.
 - Unikaj materiałów łatwopalnych pod okapem.
 - Nie wystawiaj tego urządzenia na działanie otwartego ognia pod nim. Może powodować zapłon oleju zgromadzonego w filtrze. Nie używać tego urządzenia bez filtra.
 - Nigdy pozostawiaj tej kuchenki bez dozoru w trakcie smażenia potraw, olej może się zapalić, wrzący olej może spowodować pożar. Tak więc uważaj na tkaniny i zasłony.
 - Jeśli okap nie jest systematycznie i odpowiednio czyszczony, może to spowodować zagrożenie jego zapaleniem.
 - Aby odświeżyć powietrze w kuchni i oczyścić je z woni i oparów gotowania można załączyć okap na dodatkowe 15 minut po zakończeniu gotowania lub smażenia.
 - W pomieszczeniu tym powinna być dobra wentylacja, gdy okap używany jest równocześnie z urządzeniami opalanymi gazem lub innymi paliwami. (Nie dotyczy urządzeń, które tylko oddają powietrze z powrotem do pomieszczenia).
 - W miejscu, w którym używa się okapu, należy absolutnie izolować wylot spalin oleju opałowego lub z urządzeń gazowych, takich jak grzejniki pokojowe, urządzenia takie muszą być typu hermetycznego.
 - Jeśli w tym samym miejscu jest urządzenie na olej opałowy lub gaz, pokój taki musi być dostatecznie wentylowany.
 - Jeśli w tym samym miejscu równocześnie z tym okapem używa się urządzeń niezasilanych elektrycznie, aby uniknąć zawracania przez okap wyziewów z nich do pomieszczenia,

podciśnienie w nim musi wynosić nie więcej niż 0,4 mbara.

- Nie podłączaj okapu do kominów stosowanych do grzejników, spalin, ani gazu tracić gazu lub wznoszących się płomieni. Przestrzegaj przepisów władz ci do odprowadzanie powietrza wylotowego.
- Do podłączenia do komina użyj rury o średnicy 120 mm. Rura łącząca musi być jak najkrótsza z jak najmniejszą liczbą zagięć.
- Nie wieszaj materiałów palnych ani łatwopalnych na uchwytach okapu.
- Firma nasza nie ponosi odpowiedzialności za problemy wynikające z użytkowania tego urządzenia wbrew powyższym ostrzeżeniom.
- Zachodzi niebezpieczeństwo pożaru, jeśli czyści się niezgodnie z nioniejszą instrukcją.
- Nie sporządzaj pod okapem potraw płonących.
- N Uwaga: Dostępne części mogą się nagrzewać, gdy korzysta się okapu wraz z przyrządami do gotowania.
- Zaleca się czyścić filtr raz w miesiącu przy normalnym użytkowaniu.

Zamierzone przeznaczenie

Wyrób ten przeznaczony jest do użytku domowego. Nie dopuszcza się użytkowania komercyjnego. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem tego wyrobu lub obchodzeniem się z nim.

Bezpieczeństwo dzieci

- W trakcie pracy tego produktu nie dopuszczać do przebywania dzieci w jego pobliżu ani do zabawy.
- Materiały opakowaniowe są niebezpieczne dla dzieci. Trzymaj materiały opakowaniowe w miejscu niedostępnym dla dzieci, sortuj je i pozbywaj się ich zgodnie z wytycznymi pozbywania się odpadów.
- Urządzenia elektryczne są niebezpieczne dla dzieci. W trakcie pracy tego produktu nie dopuszczać do przebywania dzieci w jego pobliżu ani do zabawy.

Stare urządzenia

Zgodność z dyrektywą WEEE i usuwanie odpadów:



Niniejszy wyrób jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady (2012/19/WE). Wyrób ten oznaczony jest symbolem klasyfikacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE). Wyrób ten wykonano z części i materiałów wysokiej jakości, które mogą być odzyskane i użyte jako surowce wtórne. Po zakończeniu użytkowania nie należy pozbywać się go razem z innymi odpadkami domowymi. Należy przekazać go do punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych na surowce wtórne. Aby dowiedzieć się, gdzie jest najbliższy taki punkt, prosimy skonsultować się z władzami lokalnymi. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega potencjalnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

Zgodność z dyrektywą RoHS:

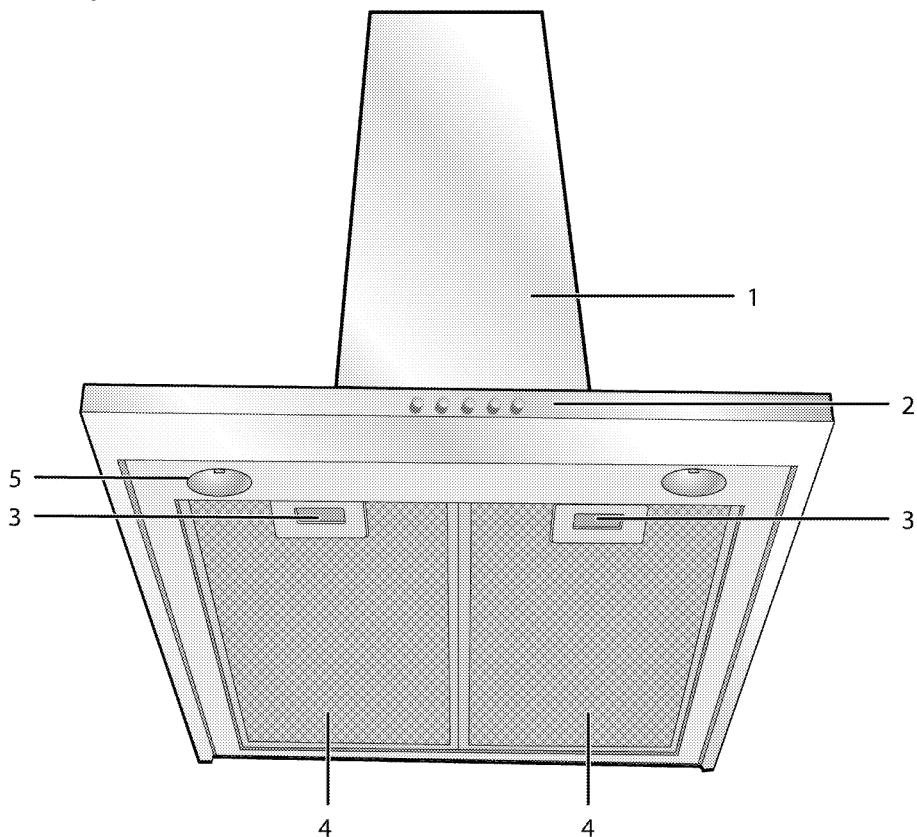
Niniejszy wyrób jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady RoHS (Ograniczenie użycia substancji niebezpiecznych) (2011/65/WE). Nie zawiera szkodliwych i zakazanych materiałów, podanych w tej dyrektywie.

Pozbywanie się materiałów opakowaniowych

- Materiały opakowaniowe są niebezpieczne dla dzieci. Należy trzymać je w bezpiecznym miejscu, niedostępne dla dzieci. Opakowanie tego wyrobu wyprodukowano z surowców wtórnych. Należy odpowiednio się ich pozbywać i sortować je zgodnie z instrukcjami gospodarki surowcami wtórnymi. Nie należy ich wyrzucać razem ze zwykłymi odpadkami domowymi.

2 Informacje ogólne

Opis urządzenia



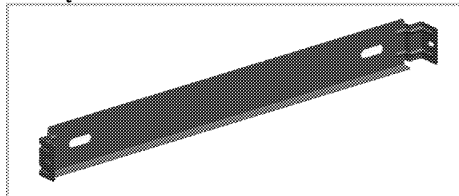
- 1 Korpus okapu
- 2 Panel sterowania
- 3 Zamek filtra aluminiowego
- 4 Filtr aluminiowy
- 5 Lampka

Zakres dostawy

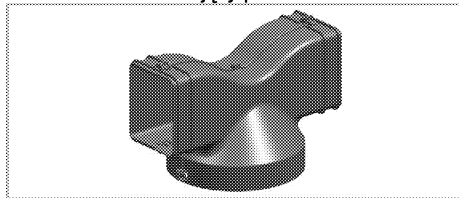


Dostarczane akcesoria mogą różnić się zależnie od modelu urządzenia. Niektóre z akcesoriów opisanych w instrukcji obsługi mogą nie być dostarczane razem z tym modelem urządzenia.

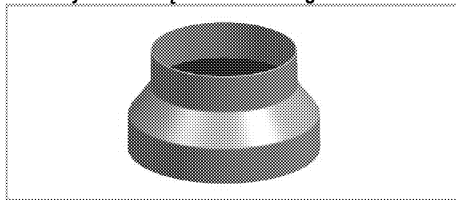
1. Instrukcja użytkownika
2. Złącze ściennie



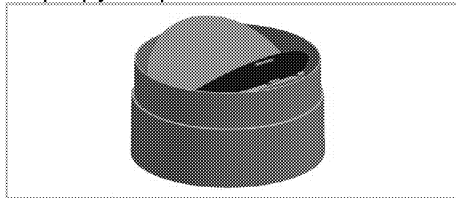
3. Element kierunkujący powietrze



4. Przystawka złącza kominowego



5. Zawory zapobiegające odwrotnemu przepływowi powietrza



Dane techniczne

Wymiary zewnętrzne (wys./szer./głęb.)	min. 761 mm -maks. 1175 mm/898 mm/494 mm
Napięcie/częstotliwość	220-240 V ; 50 Hz
Sterowanie	3 poziom + 1 Booster (szybkie nagrzewanie)
Moc ssania	750 m ³ /godz.
Łączne zużycie energii elektrycznej	maks. 225 W
Srednica rury wylotu powietrza	120-150 mm
LAMPA	
Typ lampy	LED
Pobór mocy lampy	4 W
Maksymalna moc ew. lampy zamiennej	maks.2 x 4 W.LED /maks.2 x 28 W.Halogen
Napięcie/częstotliwość lampy	170-200-230 V ; 50/60 Hz
Typ kołpaka lampy	GU10
Srednica/długość lampy	50 mm /55 mm



Dane techniczne mogą zostać zmienione bez uprzedzenia w celu poprawy jakości wyrobu.



Rysunki w tej instrukcji są schematyczne i mogą się nieco różnić od danego wyrobu.



Wartości podane na oznaczeniach wyrobu lub w innych dokumentach drukowanych dostarczanych wraz z nim uzyskano w warunkach laboratoryjnych z zachowaniem odnośnych norm. Wartości te mogą się różnić zależnie od operacyjnych i środowiskowych warunków pracy danego wyrobu.

3 Instalacja

Instalację tego wyrobu zleć najbliższemu autoryzowanemu agentowi serwisowemu. Przed wezwaniem autoryzowanego serwisu do przysposobienia urządzenia do użytku sprawdź dostęp do instalacji elektrycznej. Gdy brak dostępu, zleć jego przygotowanie kwalifikowanemu elektrykowi lub hydraulikowi.



Przygotowanie miejsca do instalacji i dostępu do sieci elektrycznej to obowiązek klienta.



ZAGROŻENIE:

Urządzenie to należy instalować zgodnie z miejscowymi przepisami dot. instalacji elektrycznych.



ZAGROŻENIE:

Przed zainstalowaniem sprawdź, czy wyrób nie ma widocznych defektów. Jeśli ma, nie instaluj go. Uszkodzone wyroby zagrażają Twemu bezpieczeństwu.



ZAGROŻENIE:

Ostrzeżenie: Niezałożenie śrub lub urządzenia mocującego zgodnie z tą instrukcją może powodować zagrożenia elektryczne.

Odległość między górną powierzchnią płyty kuchennej a dolną powierzchnią okapu powinna wynosić co najmniej 650 mm.

Powietrze wyciągane przez okap nie powinno być odprowadzone do przewodu kominowego używanego przez inne urządzenia działające na gaz lub inne paliwa. (Nie dotyczy urządzeń, które tylko wdmuchują powietrze z powrotem do pomieszczenia). Należy przestrzegać przepisów dotyczących odprowadzania powietrza.

Przyłącze elektryczne

Urządzenie jest zasilane dwużyłowym przewodem zasilającym i powinno być podłączone do sieci przy użyciu przełącznika z co najmniej 3-milimetrowym odstępem pomiędzy końcówkami styku dwubiegunowego. Wykonanie połączeń elektrycznych należy zlecić wykwalifikowanemu elektrykowi.

- Urządzenie należy zainstalować tak, aby zapewnić łatwy dostęp do przyłączy zasilania (np. wtyczek czy gniazd).

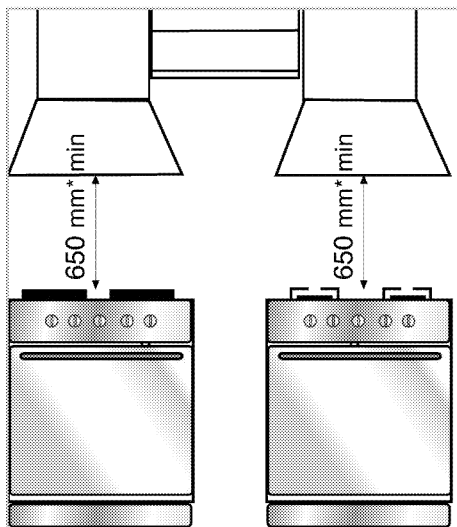
Instalacja okapu



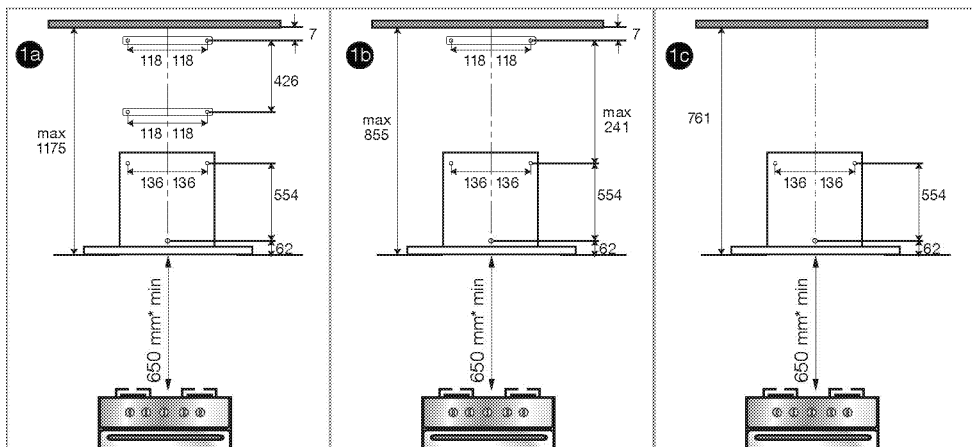
Wszystkie wymiary w mm.

Poniżej podano informacje niezbędne do przygotowania miejsca instalacji okapu. Okap należy zainstalować powyżej środkowej osi sprzętu kuchennego. Odległość między górną powierzchnią płyty kuchennej a dolną powierzchnią okapu powinna wynosić co najmniej 650 mm. Podczas montażu okapu należy wykonać następujące czynności.

Montaż



* min.



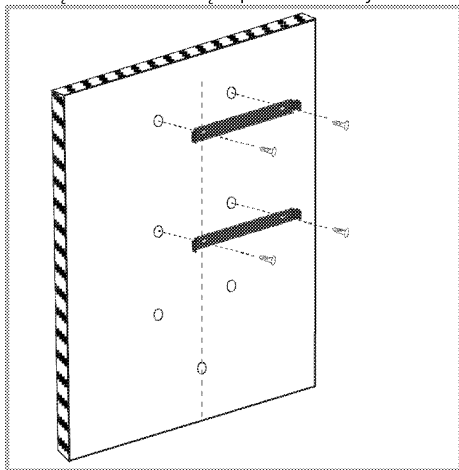
1a Montaż przy maksymalnej wysokości z dwoma kominami

1b Montaż przy minimalnej wysokości z dwoma kominami

1c Montaż z jednym kominem

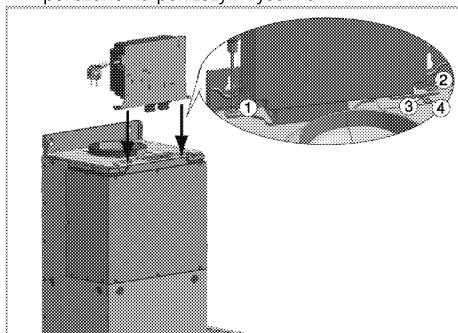
Dla powyższych opcji należy wybrać rodzaj montażu odpowiedni do kuchni i przestrzegać odpowiednich wymiarów.

1. Podczas wypośrodkowywania sprzętu kuchennego należy narysować linię osi o wysokości odpowiadającej linii przedstawionej na powyższym rysunku. Następnie, przyjmując tę linię osiową za odniesienie i zgodnie z powyższymi pomiarami, należy wywiercić otwory o średnicy zgodnej ze złączkami dostarczonymi wraz z produktem.
2. Do otworów włożyć plastikowe zaślepki dostarczone wraz z okapem. Sprawdzić, czy złącza kominowe są dopasowane do tych otworów.

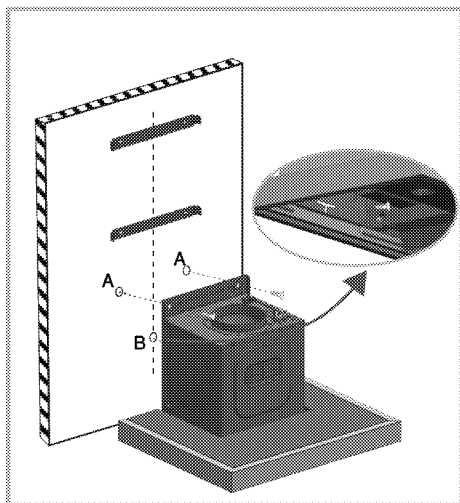


3. Elementy złączne należy zamocować w odpowiednich otworach w ścianie dwiema śrubami mocującymi dostarczonymi wraz z akcesoriami, jak pokazano na powyższym rysunku.

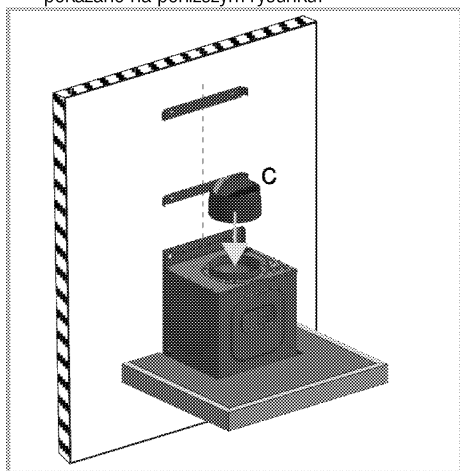
4. W przypadku modeli ze sterowaniem elektronicznym należy przymocować obwód elektroniczny do obudowy 4 śrubami, jak pokazano na poniższym rysunku.



5. Okap należy przymocować do ściany, wypośrodkowując go względem otworów A. Wyjąć filtry aluminiowe z okapu. Zamocować od wewnątrz tylną osłonę okapu przez otwór B, używając odpowiedniej śruby, jak pokazano na poniższym rysunku. Podczas wykonywania montażu upewnij się, że okap jest ustawiony równoległe do blatu.

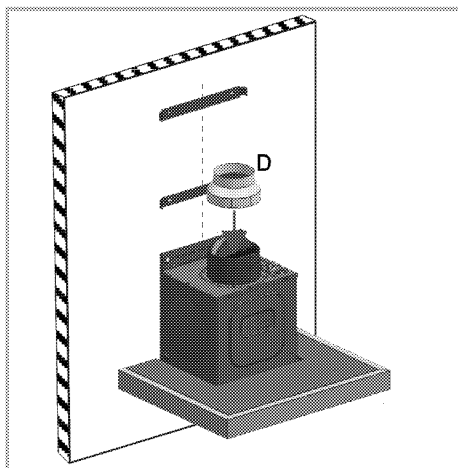


6. Założyć osłonę (C) uniemożliwiającą wsteczny przepływ powietrza do przewodu kominowego, jak pokazano na poniższym rysunku.



7. Użytkowanie przy połączeniu z kominem:

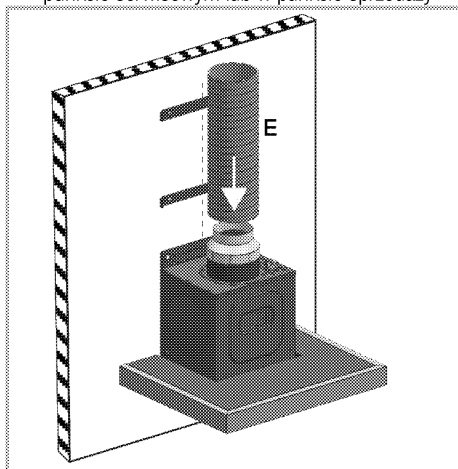
W instalacji kominowej pochłaniane powietrze będzie przepływać przez filtry aluminiowe, a następnie będzie odprowadzane na zewnątrz przez króciec.



W przypadku zastosowania takiego wariantu adapter złącza kominowego D jest umieszczony na części C, jak pokazano na powyższym rysunku.

i Adapter złącza kominowego D jest stosowany tylko, jeśli średnica króćca kominowego wynosi 120 mm. Jeśli średnica króćca kominowego wynosi 150 mm, nie jest wymagane stosowanie adaptera złącza kominowego D. Z tego względu jedną końcówkę króćca kominowego E należy podłączyć bezpośrednio do osłony C.

8. Podłączyć jedną końcówkę króćca kominowego E do adaptera złącza kominowego, a drugą końcówkę podłączyć do kominu. Króciec kominowy E można nabyć w autoryzowanym punkcie serwisowym lub w punkcie sprzedaży



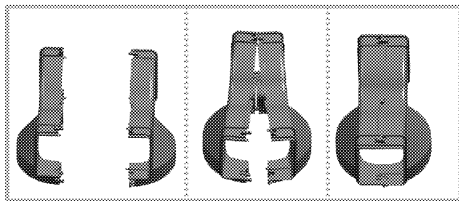
Należy upewnić się, że króćce kominowe są wykonane z ognioodpornego tworzywa sztucznego. W przypadku zastosowania króćca giętkiego należy pamiętać, że ostre kąty i zwężenia będą miały negatywny wpływ na zasysanie powietrza.

Okapu nie wolno podłączać do przewodu kominowego, do którego jest już podłączone inne urządzenie.

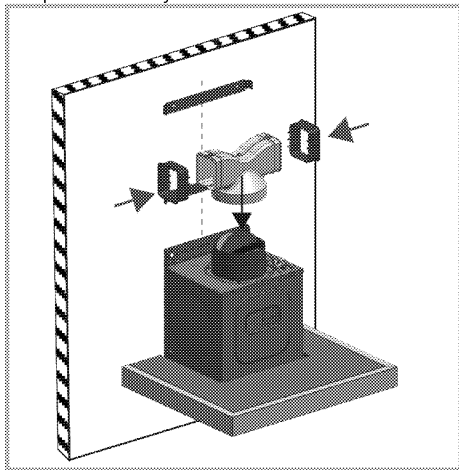
i Króciec nie powinien być dłuższy niż 120-150 mm; w przeciwnym razie prawidłowe połączenie z kominem będzie niemożliwe.

9. Obieg wewnętrzny (z zastosowaniem filtra węglowego)

W przypadku zastosowania wewnętrznego obiegu powietrza powietrze pochłaniane z otoczenia przechodzi przez filtry aluminiowe i filtry węglowe eliminujące zapachy oraz przez element kierujący powietrze, a następnie jest ostatecznie zawracane do otoczenia przez kratki wentylacyjne z boku komina.

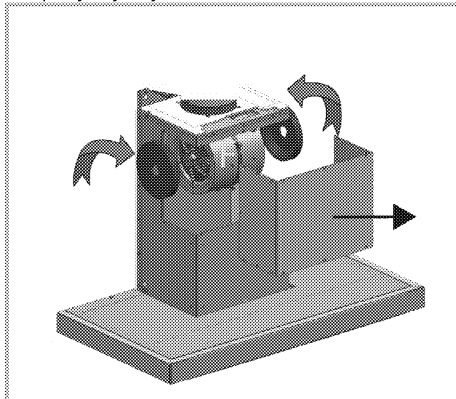


Zamontować element kierujący powietrze (dostarczony w dwóch osobnych częściach), jak pokazano na rysunku.



Zamontować przedłużenia elementu kierującego powietrze po obu stronach, jak pokazano na rysunku. Przymocować element kierujący powietrze do osłony (C) uniemożliwiającej

wsteczny przepływ powietrza, jak pokazano na powyższym rysunku.

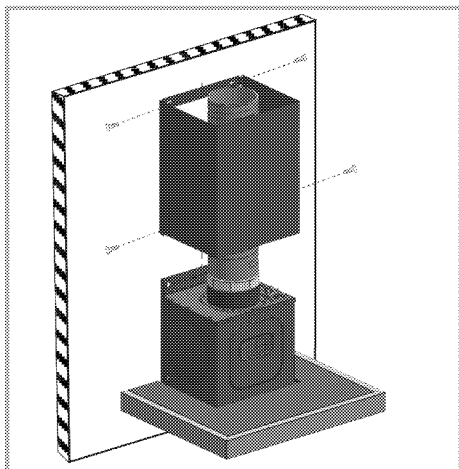


Zdjąć osłonę przednią z korpusu okapu, aby zamocować filtry węglowe. Ustawić szczeliny na ucha filtrów węglowych (L) na wysokości uch stelaża silnika (F), jak pokazano na powyższym rysunku i obrócić w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara, aby zamocować je w odpowiednim miejscu. Tę samą procedurę należy zastosować do stelaża silnika po drugiej stronie. Przymocować ponownie osłonę przednią za pomocą śrub.

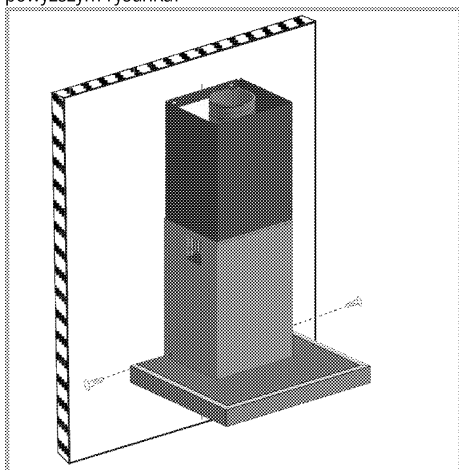
i Zaniedbanie systematycznego czyszczenia i serwisowania filtrów oleju oraz wymiany filtrów węglowych po upływie ich okresu eksploatacji (około 4 miesiące) może wywołać zagrożenie pożarowe.

10. Montaż komina

Aby zainstalować komin górny, należy zamocować jego górne narożniki komina w górnym złączu ściennym, a następnie dokręcić komin śrubami do złącza ściennego, jak pokazano na poniższym rysunku.



Aby zainstalować komin dolny, należy rozciągnąć go, pociągając lekko z obu stron, a następnie zamocować w szczelinach komina górnego, jak pokazano na powyższym rysunku.



Zamocować komin do okapu, używając dwóch otworów w dolnych narożnikach komina dolnego.

Okapu można używać na dwa sposoby:

1 — Użytkowanie przy połączeniu z kominem

Para jest odprowadzana rurą kominową przymocowaną do pierścienia łączącego w okapie. Średnica rury kominowej powinna być równa średnicy pierścienia łączącego. Aby umożliwić swobodny wylot powietrza z pomieszczenia w układach horyzontalnych, rura ta powinna być lekko uniesiona (o około 10°).

i Jeśli w okapie zainstalowany jest filtr węglowy, należy go wyjąć w przypadku użytkowania przy połączeniu z kominem.

2 — Użytkowanie bez połączenia z kominem

Powietrze jest filtrowane przez filtr węglowy i wraca do pomieszczenia. Filtr węglowy stosuje się, gdy dom nie jest wyposażony w komin lub gdy nie można zainstalować wkładu kominowego.

- Założyć filtr węglowy zgodnie z opisem w części dotyczącej instalacji.

Przyszły transport

- Zachowaj oryginalne pudło kartonowe na piekarnik i transportuj go w nim. Przestrzegaj instrukcji na pudle. Jeśli nie masz oryginalnego pudła, zapakuj piekarnik w folię bąbelkową lub grubą tekturę i zabezpiecz taśmą klejącą.

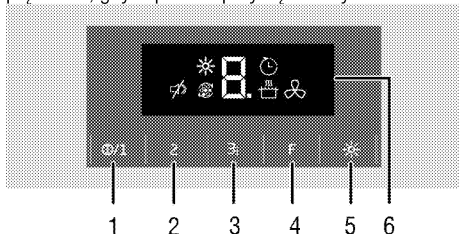
i Nie stawiaj na nim żadnych przedmiotów i przemieszczaj go w pozycji pionowej.

i Sprawdzaj, czy piekarnik nie uległ w transporcie widocznym uszkodzeniom.







4 Obsługa okapu

Okap wyposażony jest silnik z różnymi ustawieniami prędkości.

Aby uzyskać lepszą wydajność, radzimy stosować niskie prędkości w warunkach normalnych, a wysokie prędkości, gdy zapach i opary są intensywne.




- 1 Przycisk Zał./Wył. / Prędkość1
- 2 Prędkość2
- 3 Prędkość3 / Booster (szybkie nagrzewanie)
- 4 Przycisk funkcji
- 5 Przycisk lampki
- 6 Wyświetlacz

-  Symbol automatycznego wyłączenia
-  Symbol boostera
-  Kontrolka napelnienia filtra
-  Symbol trybu filtrowania powietrza
-  Symbol trybu cichego
-  Symbol lampki


Davlumbazin çalıřtırılması

1. Aby włączyć okap, dotknij przycisk on/off (zał./wył.).
2. Aby zmienić prędkość, naciskaj przyciski Prędkość 2 i Prędkość 3.

» Wyświetlił się poziom ciągu okapu.


 Jeśli nie dotkniesz żadnego przycisku podczas działania produktu, lampka i poziomy będą działać do 6 godzin.

Tryb Auto off (wyłączenia automatycznego)

1. Dotknij przycisku funkcyjnego, gdy okap pracuje z pewną prędkością. Uruchoimi się tryb wyłączenia automatycznego i wyświetli symbol .
2. Urządzenie wyłącza się automatycznie po 20 minutach działania na nastawionym poziomie.
3. Dotknij klawisza funkcji, aby wyłączyć tryb automatycznego wyłączenia.

4. Trybu automatycznego wyłączenia nie można anulować poprzez dotknięcie lampki i przycisków poziomu prędkości.

Włączanie trybu wentylacji intensywnej (Booster)


Dotknij przycisku Prędkość3 na ponad dwie sekundy. Uruchoimi się tryb wentylacji intensywnej, wyświetli się P oraz symbol , i tryb ten pozostanie czynny przez maks. 10 minut. Po 10 minutach okap będzie nadal działał z prędkością 3.

Podczas intensywnej wentylacji naciśnięcie któregoś przycisku prędkości powoduje działanie okapu z tą właśnie prędkością.


Wyłączanie okapu


1. Przytrzymaj przycisk wyłączenia przez 2 sekundy, gdy okap pracuje przy określonej prędkości.


Używanie lampki.

1. Dotknij przycisku lampki, aby ją włączyć. Zapala się lampka i wyświetla symbol .

Wyłączanie lampy

1. Aby wyłączyć lampkę, naciskaj przycisk z krótkimi przerwami, aż zniknie symbol .

Lampka się wyłączy, a z ekranu zniknie symbol .

 Przyciskiem Off [Wył.] nie wyłącza się lampy, a tylko zatrzymuje działanie okapu.


Zmianianie poziomu jasności lampki

Lampka ma 3 poziomy jasności.

1. Naciśnij przycisk lampki - włączy się ona na 1. poziomie. Naciśnij przycisk lampki, aby zwiększyć poziom jasności. Każde naciśnięcie zwiększy poziom o 1. Po osiągnięciu ostatniego poziomu lampka włączy się.

Tryb filtrowania powietrza

1. Dotknij przycisku funkcyjnego, gdy okap pracuje z pewną prędkością.

» Uruchoimi się tryb filtrowania powietrza i wyświetli C oraz symbol .

2. Tryb filtrowania powietrza będzie czynny przez 10 minut przy prędkości na poziomie 1, a następnie wyłączać się będzie na 50 minut w trakcie następnej godziny. Jeśli trybu filtrowania powietrza nie wyłączy się, nadal będzie działać przez 10 minut i wyłączać na 50 minut w trakcie każdej godziny przez 24 godzin.

i Tryb filtrowanie powietrza służy do usuwania zapachów, które utrzymują się w domu przy długotrwałym stosowaniu niskiej prędkości.


Wyłączanie trybu filtrowania powietrza

1. Tryb filtrowania powietrza wyłącza się dotykając dowolny przycisk prędkości lub przycisk off (wyt.), kiedy jest czynny.

i Tryb filtrowania powietrza nie jest zapamiętywany przy wyłączeniu i włączeniu okapu przy dowolnym poziomie prędkości.

i Gdy czynny jest tryb filtrowania powietrza, program ten zostanie anulowany przy utracie zasilania.



Symbol kontrolki napełnienia filtru

Co 100 godzin pracy na ekranie migają na przemian symbol F i nastawiony poziom. Także symbol  pojawia się na ekranie. Oczyszczyć ten filtr. Kontrolka napełnienia filtru nie kasuje się automatycznie po czyszczeniu.

Kontrolkę napełnienia można skasować przez naciśnięcie przycisków funkcyjnych i Speed3 jednocześnie na 3 sekundy.

i Gdy zapaliła się kontrolka napełnienia filtru okapu, przerwa w zasilaniu energią elektryczną nie wyzeruje jej.

Tryb cichy

Można zapobiec odgłosom kliknięć przycisków okapu aktywując tryb cichy. Aby włączyć tryb cichy, dotykaj przycisku funkcji, aż pojawi się symbol . Aby wyłączyć tryb cichy, dotykaj przycisku funkcji, aż zniknie symbol .

Sterowanie pilotem

Okapem można także sterować zdalnie, przy pomocy pilota.

Kropka na wyświetlaczu miga dwa razy przy każdym działaniu przycisków pilota, gdy okapem steruje się przy jego pomocy.



-  Przycisk Zał./Wyt.
-  Przycisk przyspieszenia
-  Przycisk zwalniania
-  Przycisk trybu filtrowania powietrza
-  Przycisk automatycznego wyłączenia
-  Przycisk booster (wzmacniacz)
-  Kontrolka napełnienia filtru
-  Przyciski
-  Przycisk trybu cichego
-  Przycisk lampki
-  Przycisk do zwiększania poziomu jasności
-  Przycisk do zmniejszania poziomu jasności

Sterowanie okapem przy pomocy pilota

1. Aby włączyć okap, dotknij przycisk on / off (zał./Wyt.) na pilocie.

- » Okap zacznie działać z Prędkością 1.
- 2. Aby zmienić prędkość, naciskaj przyciski przyspieszania i zwalniania.
- » Wyświetli się poziomy ciąg okapu.



Nie naciskaj dwóch przycisków jednocześnie.





Jeśli nie dotkniesz żadnego przycisku podczas działania produktu, lampka i poziomy będą działać do 6 godzin.


Sterowanie okapem przy pomocy pilota


1. Naciśnij przycisk on/off (zał./wyt.) na pilocie, gdy okap pracuje przy pewnej prędkości.

Włączanie pilotem trybu wyłączenia automatycznego



1. Naciśnij przycisk  na pilocie, gdy okap pracuje przy pewnej prędkości. Urochomi się tryb wyłączenia automatycznego i wyświetli symbol .
2. Urządzenie wyłącza się automatycznie po 20 minutach działania na nastawionym poziomie.

Włączanie pilotem trybu wentylacji intensywnej (Booster)



Naciśnij przycisk  na pilocie, gdy okap pracuje przy dowolnej prędkości. Urochomi się tryb wentylacji

intensywnej, wyświetli się P oraz symbol , i tryb ten pozostanie czynny przez maks. 10 minut. Po 10 minutach okap będzie nadal działać z prędkością 3. Aby wyłączyć tryb wentylacji intensywnej, naciskaj przyciski przyspieszania i zwalniania. Okap będzie nadal działał na wybranym poziomie prędkości.

Sterowanie lampką przy pomocy pilota

1. Naciśnij przycisk  lampy, aby jej użyć.
- » Zapala się lampka i wyświetla symbol  (w modelach z symbolem lampki na ekranie).

Wyłączanie lampki przy pomocy pilota

1. Ponownie naciśnij przycisk  lampy, aby ją wyłączyć.
- » Lampka się wyłączy, a z ekranu zniknie symbol  (w modelach z symbolem lampki na ekranie).

Zmianianie poziomu jasności lampki za pomocą pilota

Lampka ma 3 poziomy jasności.

1. **Naciśnięcie przycisku +** zwiększy poziom jasności.
2. **Naciśnięcie przycisku -** zmniejszy poziom jasności.





Lampkę można włączać lub wyłączać, nawet gdy okap jest wyłączony.



Przyciskiem On/Off (Zał./Wyt.) nie wyłącza się lampki, a tylko zatrzymuje działanie okapu.


Włączanie pilotem trybu filtrowania powietrza

1. Przy wyłączonym okapie, naciśnij przycisk  nie naciskając przycisku on/off (zał./wyt.) na pilocie.
- » Urochomi się tryb filtrowania powietrza i wyświetli C oraz symbol .
2. Tryb filtrowania powietrza będzie czynny przez 10 minut przy prędkości na poziomie 1, a następnie wyłączać się będzie na 50 minut w trakcie następnej godziny. Jeśli trybu filtrowania powietrza nie wyłączy się, nadal będzie działać przez 10 minut i wyłączać na 50 minut w trakcie każdej godziny przez 24 godzin.



Tryb filtrowania powietrza służy do usuwania zapachów, które utrzymują się w domu przy długotrwałym stosowaniu niskiej prędkości.

Wyłączanie pilotem trybu filtrowania powietrza

1. Tryb filtrowania powietrza wyłącza się naciskając przycisk przyspieszenia, on/off (zał./wyt.), lub , gdy tryb ten jest czynny.





Tryb filtrowania powietrza nie jest zapamiętywany przy wyłączeniu i włączeniu okapu na dowolnym poziomie prędkości.



Gdy czynny jest tryb filtrowania powietrza, program ten zostanie anulowany przy utracie zasilania.

Wyłączanie pilotem kontrolki napełnienia filtru




Co 100 godzin pracy na ekranie migają na przemian symbol F i nastawiony poziom. Także symbol  pojawia się na ekranie. Oczyszcz ten filtr. Kontrolka napełnienia filtru nie kasuje się automatycznie po czyszczeniu.


Naciśnij przycisk  na pilocie, aby wyłączyć kontrolkę napełnienia filtru.



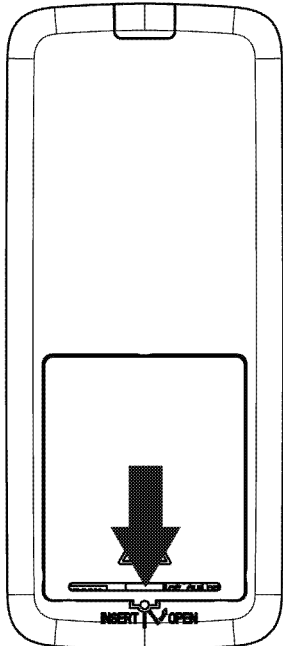
Gdy zapaliła się kontrolka napełnienia filtru okapu, przerwa w zasilaniu energią elektryczną nie wyzeruje jej.

Włączanie pilotem trybu cichego

Możesz wyłączyć dźwięk kliknięcia przycisków uruchamiając tryb cichy. Naciśnij przycisk  na pilocie, aby włączyć tryb cichy. Symbol  pojawi się na wyświetlaczu. Naciśnij przycisk , aby wyłączyć tryb cichy, czyli włączyć dźwięk klikania przycisków.


Symbol  znika.


Wymiana baterii w pilocie



1. Zdejmij pokrywę w miejscu oznaczonym strzałką i otwórz komorę baterii.
2. Włóż baterię typu CR2016.

3. Zamknij pokrywę komory baterii.

 O wyczerpaniu baterii świadczyć może całkowity brak reakcji okapu na sygnały z pilota. Rozładowanych baterii nie należy pozostawiać w komorze.

 Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane przez zużyte baterie.

Uwaga dot. ochrony środowiska



Symbol ten, umieszczony na baterii lub na opakowaniu produktu, oznacza, że dostarczonej wraz z tym produktem baterii nie należy traktować jako odpadki domowe. Na niektórych bateriach symbol ten może występować razem z symbolem chemicznym. Symbol chemiczny HG dodaje się, jeśli zawartość rtęci w baterii przekracza 0,0005%; symbol chemiczny Pb zaś dodaje się, jeśli zawartość ołowiu w baterii przekracza 0,004%. Baterii, także tych bez zawartości metali ciężkich, nie należy wyrzucać razem z odpadkami domowymi. Proszę pozbywać się zużytych baterii w sposób przyjazny dla środowiska. Zapoznaj się z odpowiednimi przepisami w swojej okolicy.

5 Czyszczenie i konserwacja

Informacje ogólne

Okres użytkowania tego wyrobu przedłuży się, a problemy staną się rzadsze, jeśli wyrób ten czyszczy się w regularnych odstępach czasu.



ZAGROŻENIE:

Przed konserwacją i czyszczeniem, odłącz piekarnik od sieci.

Grozi to porażeniem elektrycznym!

- Po każdym użyciu dokładnie oczyść ten wyrób. Dzięki temu łatwiej będzie usuwać pozostałości pieczenia, unikając tym samym ich zapalenia się na następnym użyciu piekarnika.
- Do jego czyszczenia nie potrzeba żadnych specjalnych środków czyszczących. Wyrób ten czyszczy się miękką ściereczką lub gąbką i ciepłą wodą z mydłem w płynie, i wyciera suchą ściereczką.
- Do czyszczenia powierzchni i klamki ze stali nierdzewnej nie używaj środków czyszczących zawierających kwas lub chlorek. Części te wyciera się do czysta miękką ściereczką z detergentem w płynie (nie w proszku), najlepiej ruchami w tym samym kierunku.



Pewne detergenty lub środki czyszczące mogą uszkodzić powierzchnię.

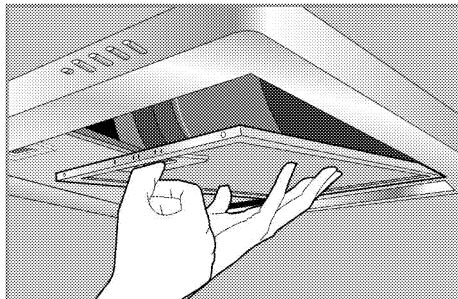
Nie używaj agresywnych detergentów, proszku/mleczka do czyszczenia, ani żadnych ostrych przedmiotów.



Do czyszczenia nie używaj urządzeń parowych.

Filtr aluminiowy

Filtr ten przechwytyuje cząstki oleju z powietrza. **Zaleca się czyścić filtr raz w miesiącu przy normalnym użytkowaniu.** W tym celu trzeba najpierw wyjąć filtry aluminiowe. Umyj filtry w wodzie z detergentem w płynie i zainstaluj je po wysuszeniu. Filtry aluminiowe mogą z czasem zmienić kolor z powodu mycia. To normalne i nie trzeba takiego filtra wymieniać.



Filtry aluminiowe można także myć w zmywarce do naczyń.

Wymowanie filtrów aluminiowych

1. Naciśnij blokadę filtra aluminiowego od siebie.
2. Nieco obniż filtr i pociągnij go od siebie. W przeciwnym razie filtr może się zgiąć.
3. Aby ponownie założyć filtr po umyciu, wykonaj te czynności w odwrotnej kolejności.

Filtr węglowy (Używany bez komina)



Filtru węglowego się nie myje.

Należy go wymieniać co 4 miesiące w normalnych warunkach użytkowania. Filtry węglowe można nabyć w serwisie autoryzowanym.

Wymiana lampy



ZAGROŻENIE:

Aby uniknąć zagrożenia porażeniem elektrycznym, zanim wymienisz lampę upewnij się, że piekarnik jest odłączony od sieci zasilającej. Jeśli lampa jest gorąca, odczekaj aż ostygnie.

Można się poparzyć od gorących powierzchni!



Dane techniczne lampki, patrz *Dane techniczne, strona 10*. Lampki do piekarnika można nabyć u autoryzowanego przedstawiciela serwisu.



Lampka może być umieszczona gdzie indziej niż na rysunku.



Żarówka używana w tym urządzeniu nie jest odpowiednia do oświetlenia pomieszczeń domowych. Zgodnie z przeznaczeniem żarówka ta służy do oświetlenia żywności.

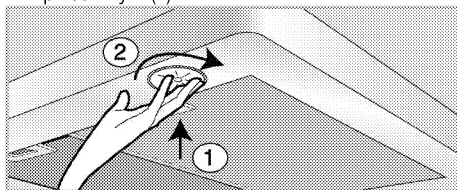


OSTRZEŻENIE



Używać tylko z samoekranowanymi lampami halogenowymi z żarnikiem wolframowym lub samoekranowanymi lampami metalohalogenkowymi.

1. Lampę wymienia się wciskając ją w osadę i obracając w kierunku zgodnym ze wskazówkami zegara (1), a następnie obracając ją w kierunku przeciwnym (2).



2. Włóż nową lampę obracając ją zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara.
3. Gdy lampa zostanie pewnie osadzona w swym miejscu, usłyszysz "klik".

6 Rozwiązywanie problemów

Urządzenie nie działa.

- Bezpiecznik uszkodzony lub zadziałał. >>> *Sprawdź bezpieczniki w skrzynce bezpiecznikowej. W razie potrzeby wymień je lub załącz.*
- Piekarnik nie jest przyłączony do gniazdka. >>> *Sprawdź kontakt wtyczki.*
- Może nie jest nastawiony przycisk prędkości. >>> *Naciśnij odpowiedni przycisk prędkości.*
- Brak zasilania. >>> *Sprawdź, czy jest prąd. Sprawdź bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej. W razie potrzeby wymień je lub załącz.*

Nie świeci lampa w okapie.

- Lamp w okapie jest uszkodzona. >>> *Wymiana lampy w okapie.*
- Brak zasilania. >>> *Sprawdź, czy jest prąd. Sprawdź bezpiecznik w skrzynce bezpiecznikowej. W razie potrzeby wymień je lub załącz.*

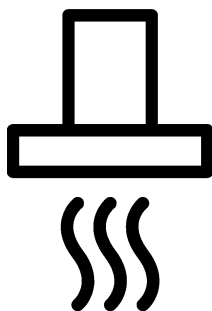


Jeśli pomimo postępowania według instrukcji z tego rozdziału problem pozostaje, skonsultuj się z autoryzowanym agentem serwisowym lub sprzedawcą piekarnika. Nie próbuj samemu naprawiać zepsutego piekarnika.



Napa

Navodila za uporabo



SL

Najprej preberite ta priročnik za uporabo.

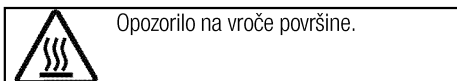
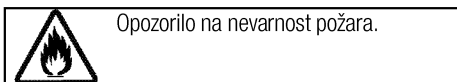
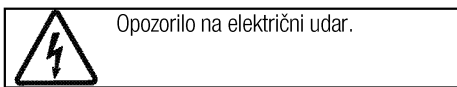
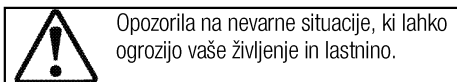
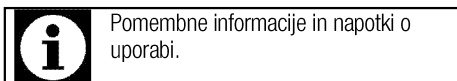
Spoštovani kupec,

Hvala, da ste se odločili za izdelek znamke Beko. Upamo, da boste z izdelkom, ki je bil proizveden z najsodobnejšo tehnologijo visoke kakovosti, dosegli najboljše rezultate. Zato pred uporabo izdelka pozorno preberite celoten priročnik za uporabo in vse ostale priložene dokumente ter jih shranite za uporabo v prihodnje. V primeru, da napravo posredujete naprej, priložite tudi priročnik za uporabo. Upoštevajte vsa opozorila in informacije v priročniku za uporabo.

Priročnik za uporabo se lahko nanaša tudi na druge modele. Razlike med modeli so navedene v priročniku.

Pomen simbolov

V priročniku za uporabo se pojavijo naslednji simboli:



Arçelik A.Ş.
Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY
Made in TURKEY

1 Pomembna navodila in opozorila za varnost in okolje 4

Splošna varnost	4
Električna varnost	5
Varnost izdelka	5
Namen uporabe	6
Varnost otrok	6
Ostranjevanje stare naprave	7
Odstranjevanje embalaže	7

2 Splošne informacije 8

Pregled	8
Obseg dostave	9
Tehnične specifikacije	9

3 Inštalacija 10

Namestititev	10
Bodoči transport	14

4 Delovanje nape 15

Upravljalnik	16
--------------------	----

5 Vzdrževanje in čiščenje 19

Splošne informacije	19
Zamenjava luči	19

6 Odpravljanje težav 21

1 Pomembna navodila in opozorila za varnost in okolje

To poglavje vsebuje varnostna navodila, s katerimi boste preprečili nevarnosti telesnih poškodb in poškodb lastnine. Neupoštevanje teh navodil bo razveljavilo vse garancije.

Splošna varnost

- Otroci, stari 8 let ali več in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali duševnimi sposobnostmi, brez izkušenj ali znanja lahko napravo uporabljajo, samo če jih nadzoruje ali jih je o varni uporabi naprave in z njo povezanimi nevarnostmi poučila oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.

Otroci naj se ne igrajo z napravo. Otroci naj naprave ne čistijo in vzdržujejo brez nadzora.

- Nevarnost zastrupitve! Med delovanjem naprave, je celoten zrak v cevi posesan. Brez ustreznega prezračevanja so odpadni in strupeni plini, ki se sproščajo kot posledica gorenja, posesani nazaj v ohišje skozi dimnik. Ne uporabljajte naprave skupaj z viri, ki lahko oddajajo strupene pline in ustvarijo prepih zraka (les, plin, olje in peči na premog, grelniki vode, itd.).
- Ustreznost prezračevanja in prepih dimnika v vaši stavbi naj

vedno preverijo pooblaščen osebe.

- Te naprave naj ne uporabljajo osebe (vključno z otroci) z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali duševnimi sposobnostmi, brez izkušenj ali znanja, razen če jih nadzoruje ali jih je o uporabi naprave poučila oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroci naj se ne igrajo z napravo. Otroci naj naprave ne čistijo in vzdržujejo brez nadzora.
- Namestitev in popravila sme opravljati samo pooblaščen serviser. Proizvajalec ni odgovoren za poškodbe, ki nastanejo zaradi poseganja nepooblaščenih oseb.
- Naprave ne upravljajte, če je okvarjena ali ima kakršnekoli vidne poškodbe.
- Prepričajte se, da napravo po vsaki uporabi izklopite.
- Če izdelek predate drugi osebi za namene osebne uporabe ali uporabe iz druge roke, ji predajte tudi priročnik za uporabo, oznake izdelka in drugo ustrezno dokumentacijo ter dele.
- Napravo lahko namesti le usposobljen strokovnjak v skladu z veljavnimi predpisi. V nasprotnem primeru garancija ni veljavna.

Električna varnost

- Če želite pripraviti vaš izdelek za uporabo, morate imeti najprej pripravljen prostor inštalacije in električno ožičenje. Nato pa lahko pokličete najbližji pooblaščen servis.
- Če je na izdelku napaka, ga ne smete uporabljati, razen če ga popravi pooblaščen servisna služba. Nevarnost električnega udara!
- Nikoli ne vklopite naprave preden je inštalacija zaključena.
- Nikoli se ne dotikajte vtiča z mokrimi rokami! Nikoli ne izvlecite kabla tako, da bi držali za kabel, vedno držite za vtič.
- Med nameščanjem, vzdrževanjem, čiščenjem in popravili napravo izklopite iz električnega omrežja.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora proizvajalec, serviser ali podobno usposobljena oseba zamenjati, da ne pride do nevarnosti.
- Nikoli ne vključite napajalnega kabla v bližini grelnih plošč. Če se kabel stopi, lahko pride do požara.
- Vsa dela na električni opremi in sistemih sme opravljati samo pooblaščen strokovno osebje.
- V primeru okvar izklopite napravo in jo izključite iz napajanja. Zato izklopite varovalko doma.

- Prepričajte se ali vrednost toka ustreza napravi.
- Naprave nikoli ne čistite z vodo! Nevarnost električnega udara!

Varnost izdelka

- Oddaljenost med spodnjo površino nape in zgornjo površino plošče mora biti več kot 650 mm.
- Nikoli se ne dotikajte lučke nape, po tem ko je delovala dlje časa. Na vročih lučkah si lahko opečete roke.
- Nikoli ne uporabljajte naprave brez oljnega filtra. Med uporabo izdelka nikoli ne odstranjujte filtrov.
- Izogibajte se večjih plamenom pod izdelkom. Drugače se lahko delci na oljnem filtru vnamejo in povzročijo požar.
- Vključite plošče, po tem ko ste nanje namestili posode in lonce. Drugače lahko rastoča temperatura deformira določene dele izdelka.
- Izključite plošče, preden z njih odstranite lonce in posode.
- Pod napo ne puščajte vnetljivih materialov.
- Naprave ne izpostavljajte odprtemu ognju. Nakopičeno olje v filtru lahko povzroči požar. Nikoli ne uporabljajte naprave brez filtra.
- Štedilnika nikoli ne puščajte nenadzorovanega med cvrtjem hrane, saj se lahko olje vname in

povzroči požar. Zato pazite na oblačila in zavese.

- Če nape ne čistite redno in ustrezno, lahko to povzroči tveganje požara na vaši napi.
- Če želite osvežiti zrak v kuhinji ter odstraniti vonj hrane in paro, pustite napo delovati še 15 minut po končanem kuhanju ali cvrtju.
- Ko uporabljate gospodinjsko napo skupaj z napravami, ki uporabljajo plin ali druga goriva, morate zagotoviti ustrezno prezračevanje prostora (Ne velja za naprave, ki spuščajo nazaj v prostor samo zrak).
- V okolju, kjer se napa uporablja, morajo biti izpusti naprav na kurilno olje ali plin, kot je grelnik prostorov, popolnoma izolirani ali pa mora biti naprava hermetičnega tipa.
- Če se v okolju nahaja naprava na kurilno olje ali plin, mora biti prostor ustrezno prezračen.
- Če se v okolju skupaj z napo uporablja neelektrična naprava, mora biti negativni tlak v prostoru največ 0,4 mbar, da napa ne vrača izpusta drugih naprav v prostor.
- Nikoli ne priključite nape na dimnike, ki jih uporabljajo grelniki, odpadni plin ali z naraščajočimi plameni. Upoštevate predpise

organov za odvajanje izhodnega zraka.

- Ko napo povezujete na dimnik, uporabite cevi s premerom 120 mm. Prikluček cevi mora biti čim krajši in z malo upogibi.
- Na ročaje nape ne obešajte enostavno vnetljivih materialov.
- Naše podjetje nikoli ne odgovarja za težave, ki so posledica uporabe v nasprotju z zgornjimi opozorili.
- Če čiščenja ne izvajate v skladu z navodili, obstaja nevarnost požara.
- Ne flambiranih pod nape.
- Pozor: Dostopni deli se lahko med uporabo s kuhalno napravo segrejejo.
- Priporočeno je, da pri normalni uporabi filter očistite enkrat na mesec.

Namen uporabe

Naprava je namenjena uporabi v gospodinjstvu. Uporaba v komercialne namene ni dovoljena.

Proizvajalec ne odgovarja za škodo nastalo zaradi neustreznega namena uporabe ali nepravilne uporabe.

Varnost otrok

- Otroci naj se ne približujejo napravi med njenim delovanjem in ne dovolite, da bi se igrali z njo.
- Embalaža je nevarna za otroke. Embalažo hranite izven dosega otrok in jo odstranite v skladu z direktivami za ravnanje z odpadki.

- Električni naprave so nevarne za otroke. Otroci naj se ne približujejo napravi med njenim delovanjem in ne dovolite, da bi se igrali z njo.

Ostranjevanje stare naprave

Skladnost z direktivo OEE0 in odstranjevanjem odpadnih izdelkov:



Izdelek je v skladu z direktivo EU OEE0 (2012/19/EU). Izdelek vsebuje simbol za razvrstitev odpadne električne in elektronske opreme (OEE0). Izdelek je bil izdelan z visokokakovostnimi sestavnimi deli in materiali, ki jih je mogoče ponovno uporabiti in

so primerni za recikliranje. Odsluženega odpadnega izdelka ne odlagajte z običajnimi gospodinjstvi in drugimi odpadki. Odnosite ga na center za zbiranje in recikliranje električne in elektronske opreme. Za informacije o teh centrih za zbiranje se obrnite na lokalne oblasti.

Skladnost z direktivo RoHS:

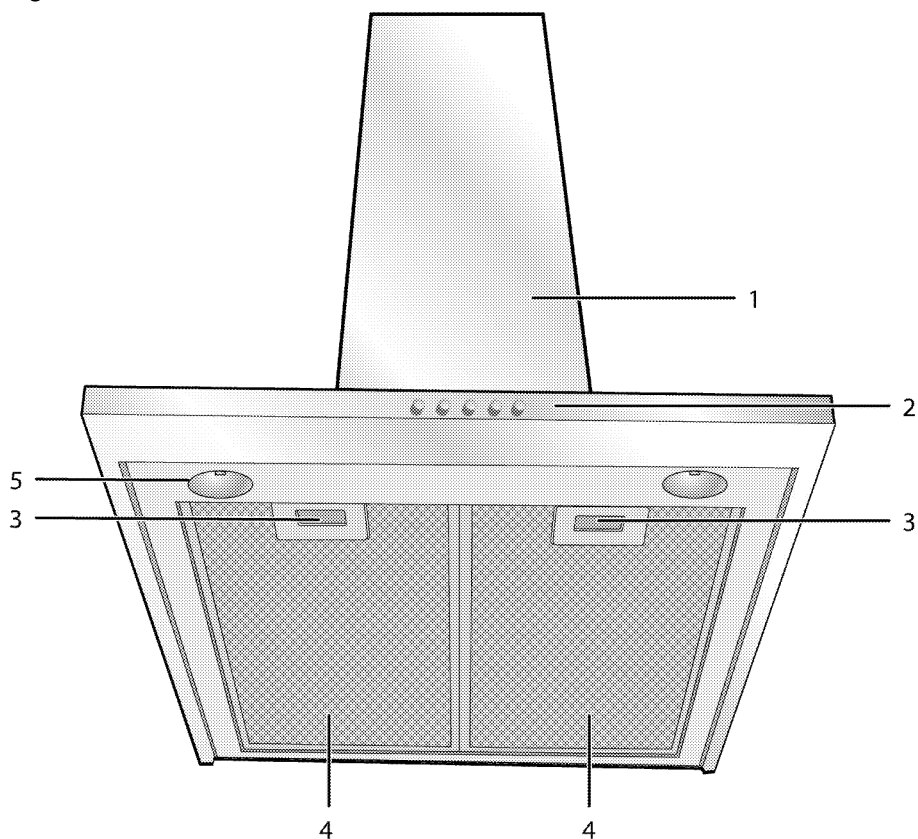
Izdelek, ki ste ga kupili, je v skladu z direktivo EU RoHS (2011/65/EU). Ne vsebuje škodljivih in prepovedanih materialov, ki so navedeni v direktivi.

Odstranjevanje embalaže

- Embalaža je nevarna za otroke. Embalažo hranite na varnem, stran od otrok. Embalažni material izdelka sestoji iz reciklažnih materialov. Odstranite jih v skladu s pravili za odstranjevanje reciklažnih odpadkov. Ne odstranjujte jih z običajnimi gospodinjstvi odpadki.

2 Splošne informacije

Pregled



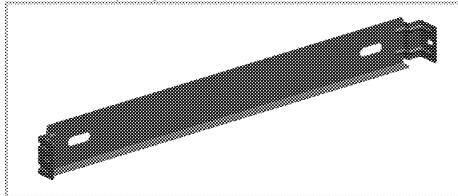
- 1 Telo nape
- 2 Nadzorna plošča
- 3 Aluminijev zaklep filtra
- 4 Aluminijev filter
- 5 Lučka

Obseg dostave

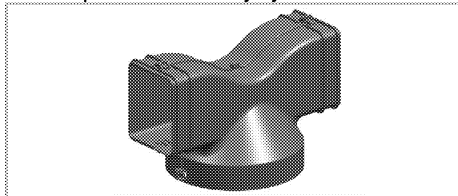


Priloženi pripomočki se lahko razlikujejo glede na model naprave. Vaša naprava morda ne vsebuje vseh pripomočkov, ki so opisani v navodilih.

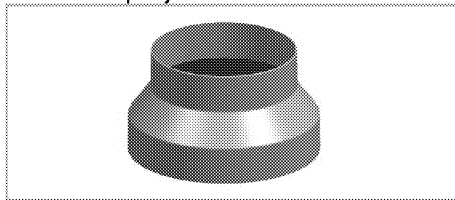
1. Navodila za uporabo
2. Stenski priključek



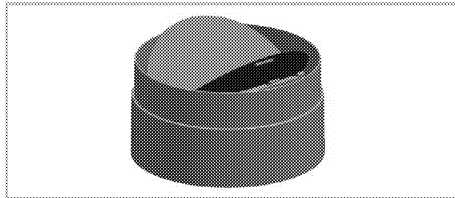
3. Komponenta za usmerjanje zraka



4. Vmesnik priključka za dimnik



5. Ventili za preprečevanje obratnega dovoda zraka



Tehnične specifikacije

Zunanje mere (višina/širina/globina)	min. 761 mm -maks. 1175 mm/898 mm/494 mm
Napetost/frekvenca	220-240 V ; 50 Hz
Krmiljenje	3 stopnja + 1 Ojačevalnik
Moč sesanja	750 m ³ /h
Skupna električna poraba	maks. 225 W
Premer cevi za izstop zraka	120-150 mm
LUČKA	
Vrsta lučke	Led
Električna poraba lučke	4 W
Maks. poraba lučke za zamenjavo potenciala	maks.2 x 4 W.Led /maks.2 x 28 W.Halogenska
Napetost/frekvenca lučke	170-200-230 V ; 50/60 Hz
Vrsta pokrova lučke	GU10
Premer/dolžina lučke	50 mm /55 mm



Tehnične specifikacije se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila v namene izboljšave kakovosti izdelka.



Podatki navedeni v tem priročniku so demonstrativni in morda popolnoma ne ustrezajo izdelku.



Vrednosti navedene na oznakah izdelka ali v drugih tiskanih priloženih dokumentih so pridobljene pod laboratorijskimi pogoji. Glede na pogoje delovanja in okoljske pogoje naprave, se te vrednosti lahko razlikujejo.

3 Inštalacija

Za inštalacijo izdelka se obrnite na najbližji pooblaščen servis. Preden pokličete pooblaščen servis se prepričajte, da so nameščene električne inštalacije. V nasprotnem primeru pokličite pooblaščenega serviserja, ki bo opravil potrebne namestitve.



Za pripravo namestitve in električnih inštalacij naprave je odgovoren kupec.



NEVARNOST:

Naprava naj bo priključena v skladu z vsemi lokalnimi električnimi predpisi.



NEVARNOST:

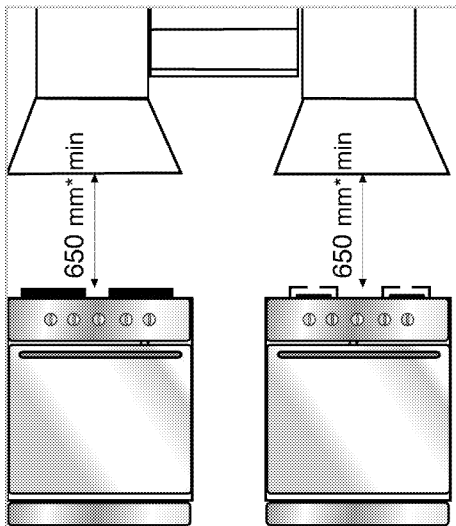
Pred namestitvijo preglejte, če so na napravi vidne kakšne poškodbe. V tem primeru je ne nameščajte. Poškodovana naprava lahko ogroža vašo varnost.



NEVARNOST:

Opozorilo: Če vijakov ali pritrdilne naprave ne namestite v skladu z navodili, lahko pride do električne nevarnosti.

Namestitev



* min.

Med zgornjo površino kuhalne plošče in spodnjo površino nape mora biti najmanj 650 mm razmika. Izpustni zrak, ki se bo praznil prek nape, ne sme potovati v dimnik, ki ga uporabljajo druge naprave, ki delujejo na plin ali druga goriva. (Ne velja za naprave, ki spuščajo nazaj v prostor samo zrak) Upoštevajte predpise o odvodu zraka.

Električna povezava

Ta naprava je proizvedena z 2-tirnimi napajalnimi kablom in mora biti povezana na električno napajanje z električnim stikalom z najmanj 3-milimetrsko razdaljo med bipolarnimi kontaktnimi vodi. Električne povezave naj izvede usposobljen električar.

- Napravo namestite tako, da bo električni priključek (vtič, vtičnica) tudi po namestitvi dostopen.

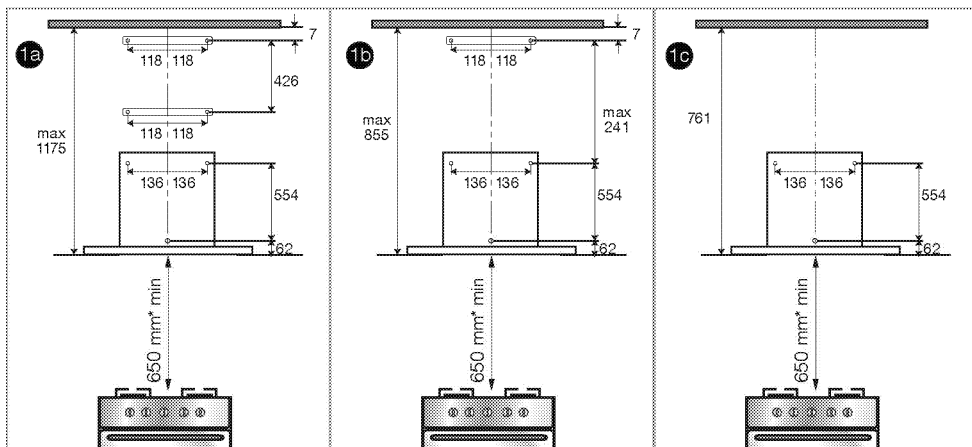
Namestitev nape



Vse mere so podane v mm.

V nadaljevanju so informacije, potrebne za pripravo mesta za namestitev nape.

Napa mora biti nameščena nad osrednjo osjo naprave za kuhanje. Med zgornjo površino kuhalne plošče in spodnjo površino nape mora biti najmanj 650 mm razmika. Za namestitev nape sledite naslednjim korakom.



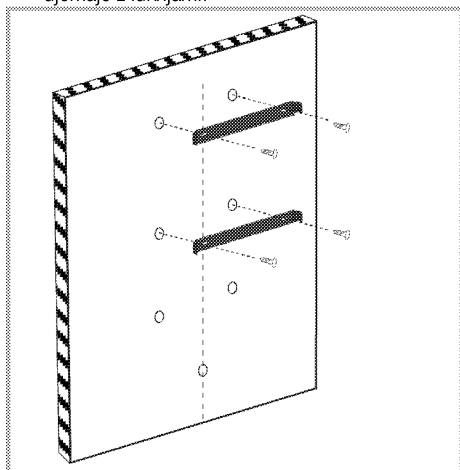
1a Namestitev na največji višini z dvema dimnikoma

1b Namestitev na minimalni višini z dvema dimnikoma

1c Namestitev z enim dimnikom

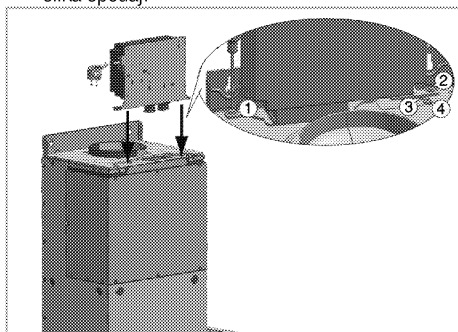
Izberite zgornjo možnost namestitve, ki ustreza vaši kuhinji, in nadaljujte v skladu z ustreznimi dimenzijami.

1. Centrirajte napravo za kuhanje in na steno narišite osno črto v isti višini, kot prikazuje slika zgoraj. Uporabite to osno črto za referenco in glede na zgoraj navedene mere zvrтайте luknji v velikostih, ki se skladajo z deli, ki so priloženi izdelku.
2. Plastične vtiče, ki so priloženi embalaži, vstavite v te luknje. Preverite, ali se priključki dimnika ujemajo z luknjami.

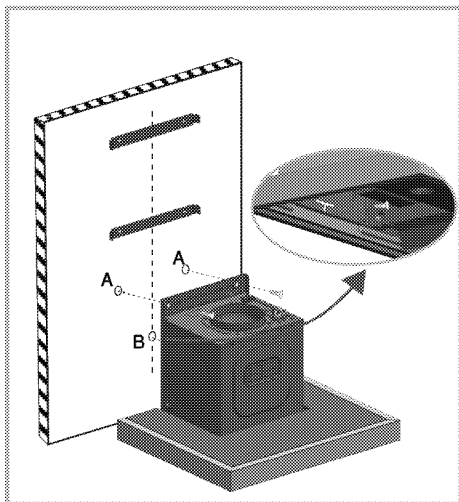


3. Kot je prikazano na sliki zgoraj, pritrdite dele s pomočjo dveh pritrdilnih vijakov, ki sta priložena pripomočkom.

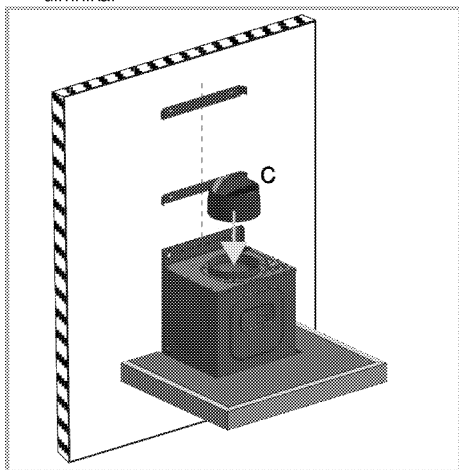
4. Pri elektronskih modelih pritrdite elektronsko matično ploščo v ohišje s 4 vijaki, kot prikazuje slika spodaj.



5. Pritrdite mapo na steno, tako da jo centrirate skozi luknje A. Odstranite aluminijevе filtre. Na notranji strani pritrdite zadnjo ploščo nape skozi luknjo B s pomočjo vijaka, kot prikazuje slika spodaj. Med nameščanjem se prepričajte, da je napa vzporedna s pultom.

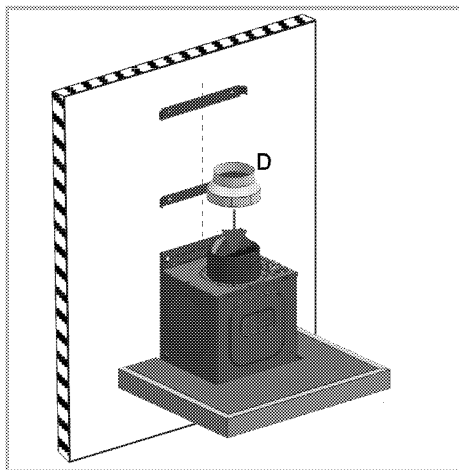


6. Kot prikazuje slika spodaj, namestite pokrov (C), ki preprečuje obrnjen pretok zraka, na vtičnico dimnika.



7. Za uporabo priključka za dimnik:

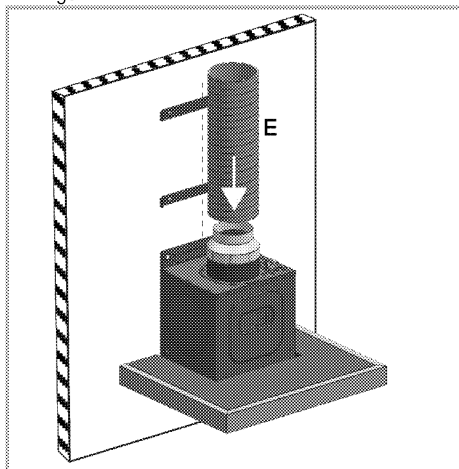
V položaju priključenega dimnika potuje absorbiran zrak skozi aluminijeve filtre in se nato izloči skozi priključno cev.



- Ko uporabite ta položaj priključka, se vmesnik priključka za dimnik D namesti na del C, kot prikazuje slika zgoraj.

i Vmesnik priključka za dimnik D se uporabi le, ko je premer cevi za povezavo dimnika 120 mm. Če je premer cevi za povezavo dimnika 150 mm, morate uporabiti vmesnik priključka za dimnik D in tako en konec cevi za povezavo dimnika E priključiti neposredno na pokrov C.

8. Priključite en konec cevi za povezavo dimnika E na vmesnik priključka za dimnik, drugi konec pa namestite na dimnik. Cev za povezavo dimnika E lahko dobite na pooblaščenem servisu ali v trgovini



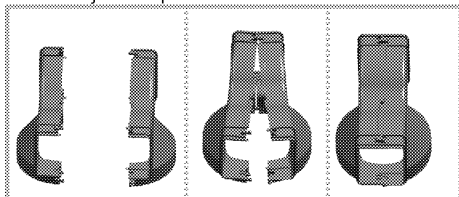
Cevi za povezavo dimnika morajo biti izdelane iz plastičnega materiala, ki je odporen proti ognju. Pri uporabi fleksibilne priključne cevi morate upoštevati,

da bodo imeli ostri robovi in nenadne kontrakcije negativen učinek na sesanje zraka.
 Baca bağılantısı başka amaçlı bir cihazın bağılanmıř olduđu bacaya kesinlikle yapilmamaldir.

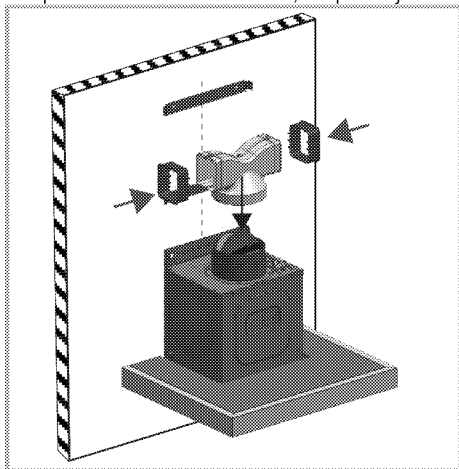
i Priključna cev ne sme biti večja od 120-150 mm, saj bi to preprečilo ustrezno povezavo z dimnikom.

9. Notranji obtok (uporabljeno z ogljikovim filtrom)

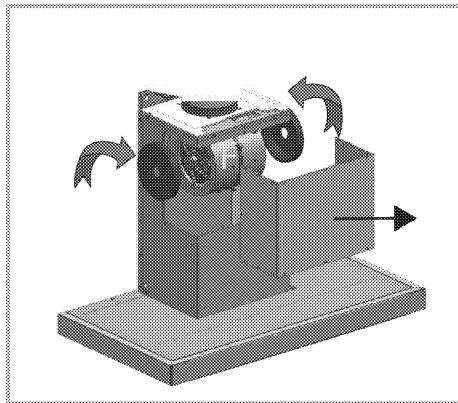
V položaju notranjega obtoka potuje posesani zrak iz okolja skozi aluminijeve filtre in ogljikove filtre, ki odstranijo neprijetne vonjave, in nato skozi komponento, ki usmerja zrak. Nato je poslan nazaj v okolje skozi prezračevalne rešetke na dimniku.



Sestavite komponento, ki usmerja zrak in je priložena v dveh ločenih delih, kot prikazuje slika.



Pritrdite iztegljive dele komponente, ki usmerja zrak, na strani, kot prikazuje slika. Kot prikazuje slika zgoraj, pritrđite komponento, ki usmerja zrak, na pokrov (C), ki preprečuje obrnjen pretok zraka.

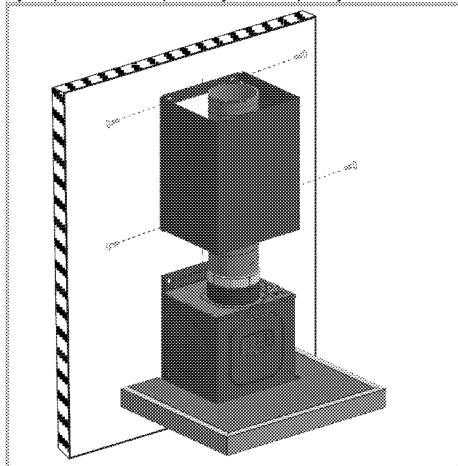


Odstranite sprednjo ploščo na telesu nape in pritrđite ogljikove filtre. Namestite ušesne reže ogljikovih filtrov (L) na ušesa motornega nosilca (F), kot prikazuje slika zgoraj, in obrnite v nasprotni smeri urnega kazalca, da pritrđite na mesto. Isti postopek ponovite za motorni nosilec na drugi strani. Ponovno pritrđite sprednjo ploščo na njeno mesto s pomočjo vijakov.

i V primeru nerednega čiščenja in vzdrževanja oljnih filtrov in ko ogljikov filter doseže konec svoje življenjske dobe (pribl. 4 mesece), obstaja možnost nastanka požara.

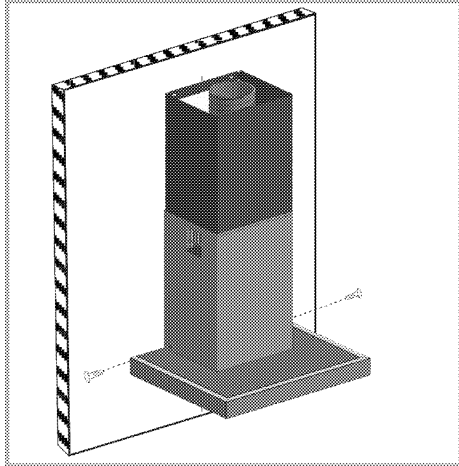
10. Namestitev dimnika

Za namestitev zgornjega dimnika namestite zgornje robove dimnika na zgornji stenski priključek in ga z vijaki pritrđite, kot prikazuje slika spodaj.



Za namestitev spodnjega dimnika raztegnite dimnik. To storite tako, da ga rahlo povlečete na obeh straneh

in ga zavarujete na reže zgornjega dimnika, kot prikazuje slika zgoraj.



Pritrdite ga na napo skozi dve luknji na spodnjih robovih spodnjega dimnika.

Napo lahko uporabljate na dva načina:

1. Uporaba s priključkom na dimnik

Para se izloča skozi cev dimnika, ki je pritrjena na priključni obroč na napi. Premer cevi dimnika mora biti enak premeru priključnega obroča. Da lahko zrak

enostavno potuje iz sobe v vodoravni ureditvi, mora biti cev rahlo nagnjena navzgor (pribl. 10°).

i Če je v napi nameščen ogljikov filter, ga odstranite, ko uporabljate napo z dimnikom.

2. Uporaba brez priključka na dimnik

Zrak se prefiltrira z ogljikovim filtrom in se nato vrne v prostor. Ogljikov filter se uporablja, ko v ohišju ni razpoložljivega dimnika ali ko namestitev cevi dimnika ni mogoča.

- Namestite ogljikov filter, kot je opisano v poglavju o namestitvi.

Bodoči transport

- Obdržite originalen karton naprave in jo vedno transportirajte v njem. Sledite navodilom na kartonu. Če nimate originalnega kartona, zapakirajte napravo v zračno folijo ali debel karton in jo polepite.

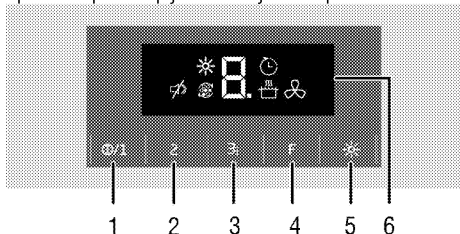
i Na napravo ne nameščajte nobenih predmetov in jo postavite v pokončen položaj.

i Preverite splošni izgled naprave, da bi opazili morebitne poškodbe, ki so nastale med transportom.

4 Delovanje nape

Napa je opremljena z motorjem z različnimi nastavitvami hitrosti.

Za boljše delovanje vam svetujemo, da pri običajnih pogojih uporabljate nižje hitrosti, višje hitrosti pa uporabite pri okrepljenem vonju in hlapih.



- 1 Gumb vklop/izklop / Hitrost1
- 2 Hitrost2
- 3 Hitrost3 / Ojačevalnik
- 4 Funkcijska tipka
- 5 Gumb za lučko
- 6 Zaslón

- Simbol za samodejni izklop
- Simbol pospeševalnika
- Simbol opozorila polnega filtra
- Simbol načina zračnega filtra
- Simbol tihega načina
- Simbol lučke

Delovanje nape

1. Za vklop nape se dotaknete tipke za Vklp/Izklop.
2. Za spremembo hitrosti se dotaknete tipk Hitrost2 in Hitrost3.

» Prikazala se bo stopnja hitrosti nape.

Če se med delovanjem izdelka ne dotaknete nobene tipke, svetilka in nivo delujeta do 6 ur.

Način samodejnega izklopa

1. Dotaknete se funkcijske tipke, ko naprava deluje pri določeni hitrosti. Način zračnega filtra se aktivira in prikaže se simbol .
2. Naprava se samodejno izklopi po 20 minutah delovanja pri nastavljeni stopnji.
3. Dotaknete se funkcijske tipke, da onemogočite način samodejnega izklopa.
4. Načina samodejnega izklopa ni mogoče preklicati, če se dotaknete tipke lučke in stopnje hitrosti.

Vklop načina intenzivnega prezračevanja (ojačevalnik)

Pritisnite in držite tipko Hitrost 3 več kot 2 sekundi.

Način intenzivnega prezračevanja se aktivira, prikažeta se P in simbol , naprava pa bo delovala največ 10 minut. Po 10 minutah bo nadaljeval z delovanjem v položaju Hitrost 3.

Če med intenzivnim prezračevanjem pritisnete katero koli tipko, se delovanje nadaljuje na tisti stopnji hitrosti.

Izklop nape

1. 2 sekunde se dotaknete tipke za izklop, ko napa deluje z določeno hitrostjo.

Delovanje lučke

1. Dotaknete se tipke za lučko, da vklopite lučko. Lučka zasveti in prikaže se simbol .

Izklop lučke

1. Če želite ugasniti luč, pritisnite stikalo za luč v kratkih intervalih, dokler simbol ne ugasne. Lučka se ugasne in simbol na zaslonu izgine.



Tipka za izklop ne ugasne lučke, ampak samo ustavi delovanje nape.

Spreminjanje stopnje svetlobe luči

Luč lahko nastavite na 3 stopnje.

1. Pritisnite gumb za luč in luč se bo prižgala, izbrana pa bo 1. stopnja. Pritisnite gumb za luč in povečajte stopnjo osvetlitve. Z vsakim pritiskom povečate stopnjo za 1. Po zadnji stopnji se luč ugasne.

Način zračnega filtra

1. Dotaknete se funkcijske tipke, ko naprava ne deluje pri kakršni koli hitrosti.

» Način zračnega filtra se aktivira, prikažeta pa se in simbol .



2. Način zračnega filtra bo deloval 10 minut pri stopnji hitrosti 1 in se nato ustavil za 50 minut v roku 1 ure. Če se način zračnega filtra ne izklopi, nadaljuje z delovanjem 10 minut in se ustavi za 50 minut za vsako uro v roku 24 ur.




Način zračnega filtra lahko uporabite, da odstranite neprijeten vonj v ohišju, ki se pojavi po dolgoročni uporabi pri nizki hitrosti.

Izklop načina zračnega filtra


1. Način zračnega filtra izklopite z dotikom katere koli tipke za hitrost ali pa se dotaknete tipke za izklop, medtem ko način zračnega filtra deluje.

-  Medtem ko način zračnega filtra deluje, pri vklopu in izklopu naprave pri kateri koli stopnji hitrosti, način zračnega filtra ne bo deloval naprej.
-  Medtem ko način zračnega filtra deluje, se program prekliče, če pride do izpada elektrike.



Opozorilo polnega filtra

Po vsakih 100 urah delovanja, se vklopi zaslon in na njem utripata simbol F in nastavljena stopnja. Prav tako se na zaslonu ne prikaže simbol . Očistite filter. Opozorilo polnega filtra se po čiščenju ne ponastavi samodejno.

Opozorilo polnega filtra se ponastavi, če istočasno pritisnete gumba za funkcijo in hitrost3 za 3 sekunde.

-  Ko napa da opozorilo za polni filter, se opozorilo ne ponastavi, če pride do izpada elektrike.

Tihi način

Klikanje tipk nape lahko preprečite, če aktivirate tihi način. Dotikajte se funkcijske tipke, dokler se ne prikaže simbol  in preklopi na tihi način. Dotikajte se funkcijske tipke, dokler simbol  ne izgine in tako preključete tihi način.

Upravljalnik

Vašo napravo lahko upravljate z daljinskim upravljalnikom.

Simbol pike na zaslonu dvakrat zasveti za vsako uporabo tipk upravljalnika, ko napo upravljate z upravljalnikom.



-  Gumb vklop/izklop
-  Gumb za povečanje hitrosti
-  Gumb za zmanjšanje hitrosti
-  Gumb za način zračnega filtra
-  Gumb za samodejni izklop
-  Gumb za ojačevalnik
-  Gumb za izklop opozorila za polni filter
-  Gumb za tihi način
-  Gumb za preklic tihega načina
-  Gumb lučke
-  Stikalo za povečanje stopnje osvetlitve luči
-  Stikalo za zmanjšanje stopnje osvetlitve luči

Upravljanje nape z upravljalnikom

1. Za vklop nape se dotaknite tipke za Vkllop/Izklop na upravljalniku.
» Napa začne delovati pri Hitrosti 1.
2. Pritisnite gumb za povečanje in/ali zmanjšanje hitrosti in tako spremenite stopnjo hitrosti.
» Prikazala se bo stopnja hitrosti nape.



Nikoli ne pritisnite na dva gumba istočasno.





Če se med delovanjem izdelka ne dotaknete nobene tipke, svetilka in nivo delujeta do 6 ur.



Izklop nape z upravljalnikom

1. Pritisnite tipko za vklop/izklop na upravljalniku, ko napa deluje na določeni hitrosti.



Vklop načina samodejnega izklopa z upravljalnikom

1. Pritisnite gumb  na upravljalniku, ko naprava deluje pri določeni hitrosti. Način samodejnega izklopa se vklopi in prikaže se simbol .
2. Naprava se samodejno izklopi po 20 minutah delovanja pri nastavljeni stopnji.



Vklop načina intenzivnega prezračevanja (ojačevalnik) z upravljalnikom

Pritisnite gumb  na upravljalniku, ko naprava deluje pri kateri koli stopnji hitrosti. Način intenzivnega prezračevanja se aktivira, prikažeta se P in simbol , naprava pa bo delovala največ 10 minut. Po 10 minutah bo nadaljeval z delovanjem v položaju Hitrost 3.
Pritisnite gumb za povečanje ali zmanjšanje hitrosti za izhod iz načina intenzivnega prezračevanja. Delovanje se bo nadaljevalo pri izbrani hitrosti.

Upravljanje lučke z upravljalnikom

1. Če želite prižgati lučko, pritisnite gumb .
» Lučka zasveti in prikaže se simbol  (Pri modelih s simbolom lučke na zaslonu).

Izklop lučke z upravljalnikom

1. Če želite ugasniti lučko, ponovno pritisnite na lučko .
» Lučka se ugasne in simbol  izgine iz zaslona (Pri modelih s simbolom lučke na zaslonu).

Spreminjanje stopnje svetlobe luči s pomočjo krmilnika

Luč lahko nastavite na 3 stopnje.

1. **S pritiskanjem stikala +** povečate stopnjo osvetlitve.

2. **S pritiskanjem stikala -** zmanjšate stopnjo osvetlitve.





Lučko lahko prižgete in ugasnete, medtem ko je napa izklopljena.



Gumb za vklop/izklop ne ugasne lučke, ampak samo ustavi delovanje nape.


Vklop načina zračnega filtra z upravljalnikom

1. Ko naprava ne deluje, pritisnite gumb , brez da bi pritisnili gumb za vklop/izklop na upravljalniku.
» Način zračnega filtra se vklopi in prikažeta se C in simbol .
2. Način zračnega filtra bo deloval 10 minut pri stopnji hitrosti 1 in se nato ustavil za 50 minut v roku 1 ure. Če se način zračnega filtra ne izklopi, nadaljuje z delovanjem 10 minut in se ustavi za 50 minut za vsako uro v roku 24 ur.



Način zračnega filtra lahko uporabite, da odstranite neprijeten vonj v ohišju, ki se pojavi po dolgoročni uporabi pri nizki hitrosti.

Izklop načina zračnega filtra z upravljalnikom

1. Način zračnega filtra izklopite s pritiskom tipke za povečanje hitrost, tipke za vklop/izklop ali tipke , medtem ko način zračnega filtra deluje.




Medtem ko način zračnega filtra deluje, pri vklopu in izklopu naprave pri kateri koli stopnji hitrosti, način zračnega filtra ne bo deloval naprej.



Medtem ko način zračnega filtra deluje, se program preklíče, če pride do izpada elektrike.

Izklop opozorila polnega filtra z upravljalnikom





Po vsakih 100 urah delovanja, se vklopi zaslon in na njem utripata simbol F in nastavljena stopnja. Prva tako se na zaslonu ne prikaže simbol . Očistite filter. Opozorilo polnega filtra se po čiščenju ne ponastavi samodejno.

Če želite ugasniti opozorilo polnega filtra, ponovno pritisnite na gumb  na upravljalniku.

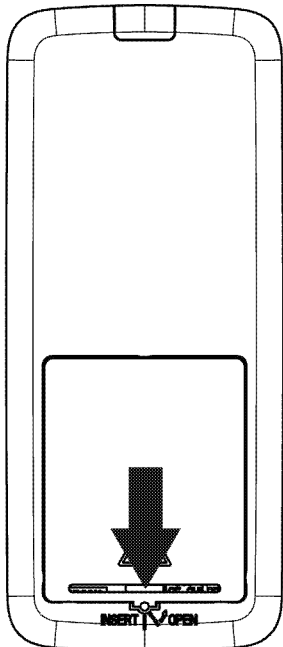


Ko napa da opozorilo za polni filter, se opozorilo ne ponastavi, če pride do izpada elektrike.

Vklop tihega načina na upravljalniku


Klikanje tipk nape lahko preprečite, če aktivirate tihi način. Če želite preklopiti na tihi način, pritisnite gumb  na upravljalniku. Na zaslonu ne prikaže simbol . Če želite preklicati tihi način, pritisnite gumb  na upravljalniku. Simbol  se ugasne.


Zamenjava baterije upravljalnika



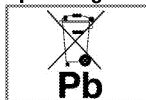
1. Odstranite pokrov pri točki, ki jo označuje puščica, in odprite predel baterije.

2. Vstavite baterijo tipa CR2016.
3. Zaprite pokrov predela baterije.

 Če se vaša naprava ne odziva popolnoma na ukaze z upravljalnikom, so lahko baterije prazne. Izpraznjenih baterij nikoli ne smete pustiti v predelu baterije.

 Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki jo povzročijo že uporabljene baterije.

Opomba glede okolja



Ta simbol, ki se nahaja na bateriji ali embalaži izdelka označuje, da se baterije, ki so priložene temu izdelku ne smejo šteti kot splošni odpadki. Ta simbol se lahko na nekaterih baterijah uporablja s kemijskim simbolom. Kemijski simbol HG se doda, če je količina živega srebra višja od 0,0005 %; kemijski simbol Pb se doda, če je količina svina v baterijah višja od 0,004 %. Tudi tiste baterije, ki ne vsebujejo težkih snovi, se ne smejo odlagati z gospodinjstvi odpadki. Stare baterije odstranite na okolju prijazen način. Podučite se o predpisih v vašem lokalnem območju.

5 Vzdrževanje in čiščenje

Splošne informacije

Ob rednem čiščenju naprave se bo servisna življenjska doba podaljšala in težave bodo manj pogoste.



NEVARNOST:

Napravo izključite iz električnega omrežja preden pričnete z vzdrževanjem in čiščenjem. Nevarnost električnega udara!

- Po vsaki uporabi napravo temeljito očistite. Tako boste ostanke kuhanja lažje odstranili ter preprečili, da bi se le-ti ob naslednji uporabi zažgali.
- Za čiščenje naprave ne potrebujete posebnih čistil. Napravo očistite s toplo vodo s čistilom, mehko krpo in gobo ter jo obrišite s suho krpo.
- Površin iz nerjavečega jekla in ročaja ne čistite s čistili, ki vsebujejo kisline ali klor. Te dele očistite z mehko krpo s tekočim čistilom (ne abrazivnim), bodite pozorni, da brišete v eno smer.



Določena čistila ali čistilna sredstva lahko poškodujejo površino.

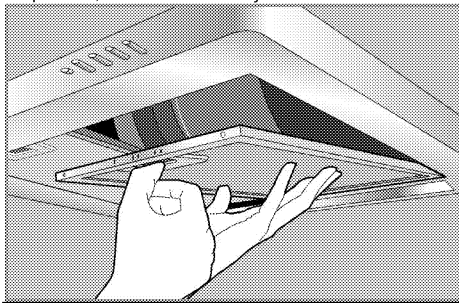
Za čiščenje ne uporabljajte agresivnih čistil, čistilnih praškov/krem ali ostrih predmetov.



Za čiščenje ne uporabljajte parnih čistilnikov.

Aluminijev filter

Ta filter ujame oljne delce v zraku. **Priporočeno je, da pri normalni uporabi filter očistite enkrat na mesec.** Najprej odstranite aluminijeve filtre. Operite filtre s tekočim detergentom in vodo, pustite da se posušijo in jih nato namestite nazaj. Aluminijevi filtri lahko zaradi čiščenja s časom spremenijo. Ta pojav je običajen in ne pomeni, da morate zamenjati filter.



Aluminijeve filtre lahko perete tudi v pomivalnem stroju.

Odstranjevanje aluminijevih filtrov

- Potisnite zaklep aluminijevega filtra naprej.
- Malo spustite filter in povlecite nazaj. Drugače lahko zvijete filter.
- Po pranju, ponovite korake v obratnem vrstnem redu in ponovno namestite aluminijev filter.

Ogljikov filter (uporaba brez dimnika)



Ogljikovega filtra nikoli ne umivajte.

Ob normalni uporabi je treba ogljikov filter zamenjati vsake 4 mesece. Ogljikove filtre lahko dobite na pooblaščenem servisu.

Zamenjava luči



NEVARNOST:

Preden zamenjate luč, se prepričajte, da je naprava izklopljena iz napajanja, saj boste tako preprečili nevarnost električnega udara. Če je luč vroča, počakajte, da se ohladi. Vroče površine lahko povzročijo opekline!



Za specifikacije o luči glejte *Tehnične specifikacije, stran 9*. Luči nape lahko dobite pri pooblaščenih servisnih službi.



Položaj luči je lahko drugačen kot na sliki.



Luč, uporabljena v tej napravi, ni primerna za osvetlitev gospodinjstkih prostorov. Predviden namen te luči je, da uporabnik lažje vidi živila.

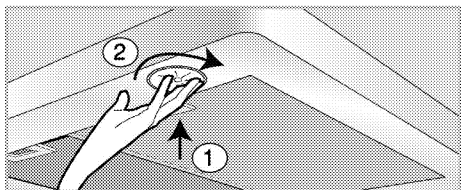


OPOZORILO



Uporabljajte samo s samozaščitenimi volframovimi halogenskimi žarnicami ali samozaščitenimi žarnicami s kovinsko paro.

- Luč odstranite tako, da jo pritisnete proti njenemu sedežu v smeri urinega kazalca (1) in jo nato odstranite, tako da jo obrnete v nasprotni smeri urinega kazalca (2).



2. Vstavite novo luč z obračanjem v smeri urinega kazalca.
3. Ko je luč pravilno nameščena, boste zaslišali kratek zvok.

6 Odpravljanje težav

Naprava ne deluje.

- Varovalka je okvarjena ali izklopljena. >>> *Preverite varovalke. Po potrebi jih zamenjajte ali znova nastavite.*
- Naprava ni priključena na vtičnico. >>> *Preverite vtič.*
- Gumb za hitrost morda ni nastavljen. >>> *Pritisnite gumb za zeleno hitrost.*
- Električna napeljava je izklopljena. >>> *Preverite delovanje električne napeljave. Preverite varovalke. Po potrebi jih zamenjajte ali znova nastavite.*

Lučka nape ne deluje.

- Lučka nape je okvarjena. >>> *Zamenjajte lučko nape.*
- Električna napeljava je izklopljena. >>> *Preverite delovanje električne napeljave. Preverite varovalke. Po potrebi jih zamenjajte ali znova nastavite.*



V kolikor težave ne morete odpraviti, kljub temu da ste upoštevali navodila v tem poglavju, se obrnite na pooblaščenega serviserja ali prodajalca, pri katerem ste kupili napravo. Okvarjene naprave nikoli ne poskušajte popraviti sami.

